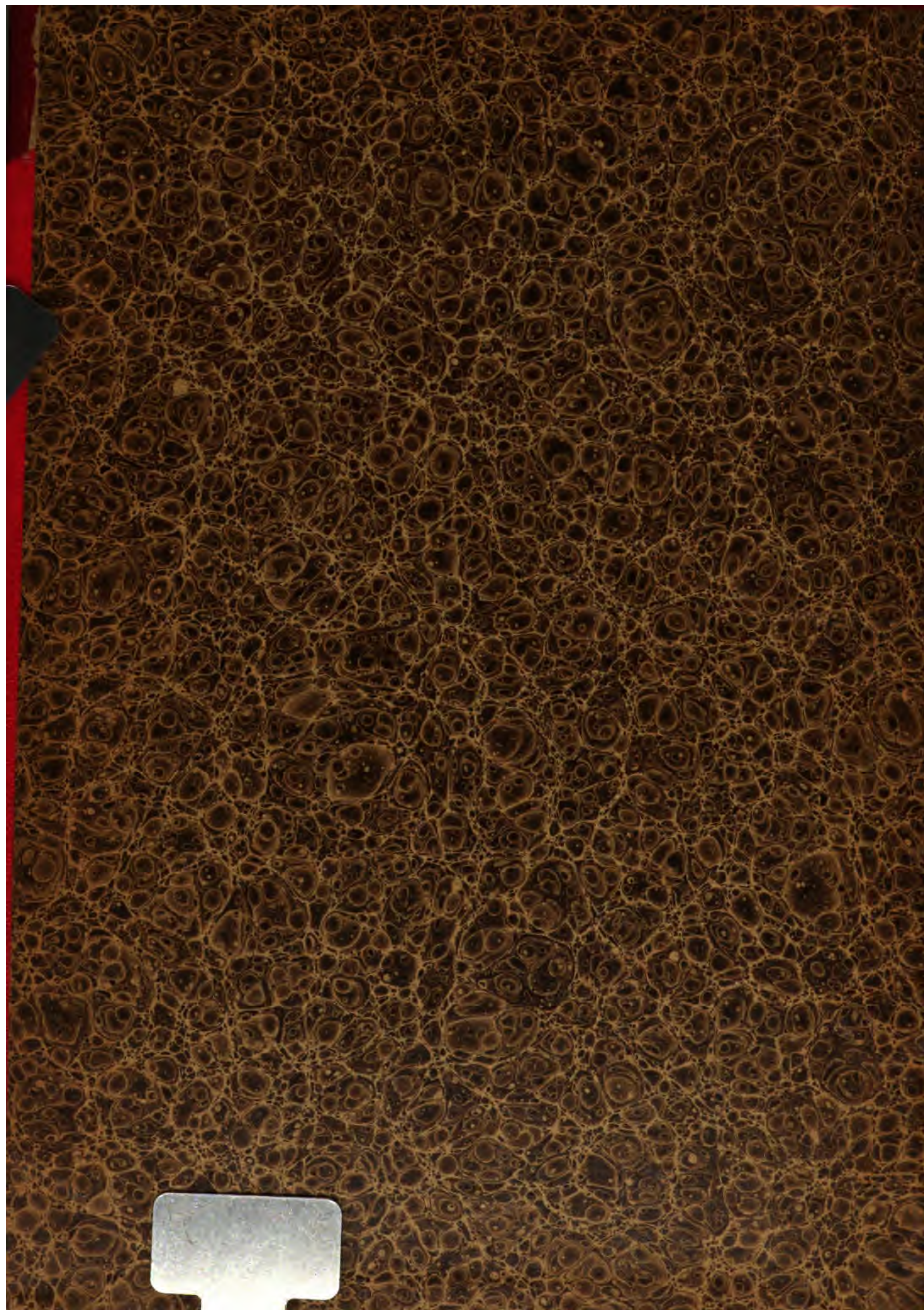




HANDEL

HAYDN BEETHOVEN MOZART

SPOHR MENDELSSOHN WEBER

NOVELLO'S ORIGINAL OCTAVO EDITION.

EDWARD ELGAR.

LE SONGE DE GERONTIUS

Prix: Fr. 7.50 Net.

LONDON NOVELLO & C^O. L^TD.

BACH

MUSIQUE RELIGIEUSE

POUR CHANT AVEC ACCOMPAGNEMENT DE

PIANO OU ORGUE.

LONDON: NOVELLO AND COMPANY, LIMITED.

Les œuvres qui sont précédées d'un * sont aussi publiées en partition ou parties d'orchestre, ou parties de chœur, et mises en vente à prix réduits.

ASTORGA.

		fr.	c.
STABAT MATER. 4 voix	Net	1	25

BACH.

		fr.	c.
*MAGNIFICAT EN RÉ. 5 voix	Net	1	25
*MESSE EN SI MINEUR ,,	,,	3	0
*MESSE BRÈVE EN LA. 4 voix	,,	1	85
TANTUM ERGO EN LA ,,	,,	0	60
TANTUM ERGO EN MI ,,	,,	0	60
SANCTUS EN RÉ ,,	,,	0	60
SANCTUS EN UT ,,	,,	0	40

BEETHOVEN.

		fr.	c.
*MESSE EN UT. 4 voix	Net	1	25
*MESSE EN RÉ ,,	,,	2	50
TANTUM ERGO SI♭ ,,	,,	0	60
JESU REFUGIUM NOSTRUM. 4 voix	,,	0	60
O SACRUM CONVIVIUM. Sop. et Ch.	,,	0	60

GIACOMO CARISSIMI.

		fr.	c.
JEPHTÉ. Oratorio. Alto Solo et Chœur	Net	1	25

CHERUBINI.

		fr.	c.
*CONFIRMA HOC DEUS. Motet. 3 voix	Net	2	50
*DEUXIÈME MESSE EN RÉ MINEUR. 4 voix	,,	2	50
*MESSE DE REQUIEM EN UT MINEUR ,,	,,	1	25
*TROISIÈME MESSE EN LA (COURONNEMENT). 4 voix	,,	1	25
*QUATRIÈME MESSE EN UT. 4 voix	,,	1	25
TANTUM ERGO. 5 voix	,,	0	60
REQUIEM. 3 voix	,,	2	80
AVE VERUM. 3 Sop. et Ch.	,,	1	85
LAUDA SION. 2 Sop. et Ch.	,,	1	25
ECCE PANIS. Solo Tenor	,,	0	60
O SALUTARIS EN MI. Solo Alto	,,	1	85
SANCTUS ET O SALUTARIS. Solo Soprano	,,	0	60
O SALUTARIS EN SOL. ,,	,,	0	60
*AVE MARIA ,,	,,	0	60
ECCE PANIS ,,	,,	0	60

ANTOINE DVOŘÁK.

		fr.	c.
*MESSE EN RÉ. Op. 86. Soli et Chœur	Net	3	25
*MESSE DE REQUIEM. Op. 89. Soli et Chœur	,,	6	35
*STABAT MATER. Op. 58. Soli et Chœur	,,	3	25

EDWARD ELGAR.

		fr.	c.
LE SONGE DE GÉRONTIUS. Oratorio. Op. 38. Soli et Chœur	Net	7	50

H. FARMER.

		fr.	c.
*MESSE EN SI BÉMOL. 4 voix	Net	2	50

C. GOUNOD.

		fr.	c.
*LA RÉDEMPTION. Soli et Ch.	Net	10	0
*MORS ET VITA ,, ,,	,,	7	50
*TROISIÈME MESSE SOLENNELLE (de Pâques). 4 voix	,,	4	0
*O SALUTARIS EN LA. 4 voix	,,	3	75
AVE VERUM. Motet. 4 voix	,,	1	25
CHRISTUS FACTUS EST. Solo Basse		5	0

GRAUN.

		fr.	c.
TE DEUM Soli et Ch	Net	2	50

HAYDN.

		fr.	c.
*PREMIÈRE MESSE EN SI BÉMOL. 4 voix	Net	1	25
*DEUXIÈME MESSE EN UT ,,	,,	1	25
*TROISIÈME MESSE (IMPÉRIALE) ,,	,,	1	25
*QUATRIÈME MESSE EN SI BÉMOL ,,	,,	3	75
*CINQUIÈME MESSE EN UT ,,	,,	4	35
*SIXIÈME MESSE EN SI BÉMOL ,,	,,	4	35

HAYDN.—*Continued.*

		fr.	c.
*SEPTIÈME MESSE EN SOL 4 voix	Net	2	50
*HUITIÈME MESSE EN SI BÉMOL ,,	,,	3	75
*NEUVIÈME MESSE EN UT ,,	,,	3	0
DIXIÈME MESSE EN UT MINEUR ,,	,,	2	50
ONZIÈME MESSE EN FA ,,	,,	1	25
DOUZIÈME MESSE EN MI BÉMOL ,,	,,	3	0
*TREIZIÈME MESSE EN UT ,,	,,	2	50
*QUATORZIÈME MESSE EN RÉ ,,	,,	2	50
QUINZIÈME MESSE EN UT ,,	,,	3	0
*SEIZIÈME MESSE EN SI BÉMOL ,,	,,	3	75
*TE DEUM ,,	,,	1	25
*STABAT MATER ,,	,,	11	25
*INSANÆ ET VANÆ ,,	,,	0	40
*PASSION ,,	,,	10	0
DOMINE SALVUM ,,	,,	1	25
SALVE REGINA EN SOL ,,	,,	1	25
SALVE REGINA EN SI♭ ,,	,,	0	90
GAUDET CHORUS CŒLESTIUM ,,	,,	1	25
DEUS NOSTER ,,	,,	0	60
O JESU TE INVOCAMUS ,,	,,	0	90
SPLENDOR PATRIS	,,	0	90
ENS ÆTERNUM ,,	,,	0	60
TE ERGO QUÆSUMUS ,,	,,	0	60
TU AD LIBERANDUM ,,	,,	0	60
JESU DEUS PACIS ,,	,,	0	60
DOMINUS REGNABIT ,,	,,	0	60
QUONIAM INIQUITATEM ,,	,,	0	60
TU DE VICTO MORTIS ,,	,,	0	60
JESU MI ,,	,,	0	60
O CRUX BENEDICTA ,,	,,	0	60
MISERERE NOBIS ,,	,,	0	60
LIBERA ME ,,	,,	0	90
LIBERA ME. 3 voix		0	60
AVERTE FACIEM. Duo et Ch.		0	60
O JESU DEUS PACIS. Solo Basse		0	60
QUONIAM SI VOLUISSES. Solo Alto	Net	0	60
ASCENDIT DEUS. Solo Soprano	,,	1	25
CLAMAVI AD TE. ,, ,,	,,	1	25
SEIZE MESSES POUR CHANT ET PIANO OU ORGUE. Trois volumes reliés grand format	Net	112	50
Les mêmes, en deux volumes, petit format, oblong, reliés chaque	Net	17	50

GEORGE HENSCHEL.

		fr.	c.
*STABAT MATER. Op. 53. Soli et Chœur	Net	3	25
*TE DEUM. Op. 52. Soli et Chœur	,,	2	0

HUMMEL.

		fr.	c.
*PREMIÈRE MESSE EN SI BÉMOL. 4 voix	Net	1	85
*DEUXIÈME MESSE EN MI BÉMOL ,,	,,	1	85
*TROISIÈME MESSE EN RÉ ,,	,,	1	85
*QUOD IN ORBE ,,	,,	1	85
JESU BONE PASTOR ,,	,,	0	60
IN TE, DOMINE ,,	,,	0	90
MISERERE NOBIS ,,	,,	0	60
ALMA VIRGO. Sop. et Ch.	,,	0	40
O SALUTARIS. Solo Sop.	,,	0	60

LEONARDO LEO.

		fr.	c.
*DIXIT DOMINUS	Net	1	85

MENDELSSOHN.

		fr.	c.
*DA NOBIS PACEM, DOMINE. Basse et Ch.	Net	0	15
*LAUDA SION. 4 voix	,,	2	50
*VENI DOMINI. 3 Sop. et Ch.	,,	0	30
*LAUDATE PUERI. ,, ,,	,,	0	40
*SURREXIT PASTOR. 4 Sop. et Ch.	,,	0	60
*TU ES PETRUS. 5 voix	,,	3	75
*AVE MARIA 8 ,,	,,	1	25
O QUAM SUAVIS EST. Solo Sop.	,,	0	90
BEATI MORTUI. 2 Ten. et Basses	,,	0	30
PERITI AUTEM ,, ,,	,,	0	30

NOVELLO'S ORIGINAL OCTAVO EDITION.

LE SONGE DE GERONTIUS

POÈME DU

CARDINAL NEWMAN

POUR

MEZZO-SOPRANO, TÊNOR ET BASSE SOLI, CHŒUR
ET ORCHESTRE

PAR

EDWARD ELGAR.

(Op. 38.)

TRADUCTION FRANÇAISE DE J. D'OFFOËL.

Prix fr. 7.50 net.
Parties de Chœur, Chaque : fr. 2.50 net.
Livret : fr. —.50 net.

London : NOVELLO AND COMPANY, Limited
AND
NOVELLO, EWER AND CO., NEW YORK,
Editeurs-Propriétaires pour tous pays.

LONDON:
NOVELLO AND COMPANY, LIMITED
PRINTERS.

LE SONGE DE GERONTIUS.

PREMIÈRE PARTIE.

Gérontius	*Ténor.*
Les Amis	*Chœur.*
Le Prêtre	*Basse.*

Gérontius.

Jesu, Maria ! C'est la mort qui vient.
Seigneur, j'ai compris l'appel ! Pourquoi douter ?
A peine puis-je respirer encor,
J'ai froid au cœur, et l'ombre étreint mes yeux.
(Grâce, mon Jésus ! Vierge, prie pour moi !)
—Quel trouble étrange et jamais senti !
(Pitié, Seigneur, pour mes derniers instants !)
La mort me touche, et je dois partir,
L'abandon règne au plus profond de moi !
(Maître des cœurs, grand Dieu ! J'espère en Toi !)
Ma propre essence en moi faiblit déjà . . .
La force meurt, par qui mon être vit !—
Oh ! priez, mes amis !— Celui qui vient,
Déjà son pas résonne sur mon seuil !
Un tel effroi, rempli d'ombre et d'horreur,
Jamais encore n'est venu vers moi . . .
Oh ! priez pour moi, amis !
La force, hélas ! me manque !

Les Amis.

Kyrie eleison ! . . . .
Vierge sainte, prie pour lui,
O chœur des anges, prie pour lui,
O chœur des Justes, prie pour lui,
Chœur vaillant et fort des Confesseurs, prie pour lui,
O chœur des disciples du Seigneur, prie pour lui,
Chœur des apôtres, prie pour lui,
Chœur des ermites, divin chœur des vierges,
Chœur des Saints de Dieu, prie pour lui !

Gérontius.

Sois fort, mon faible cœur, et tiens-toi prêt.
Ce bref et seul délai que Dieu te laisse encor
Touche à sa fin ; bientôt tu vas voir Dieu.
L'orage affreux qui doit gronder sur toi
T'accorde un court repos . . .
Sache du moins, avant qu'il t'ait broyé,
User de cet instant !

Les Amis.

Pardonne-lui, fais grâce, ô Seigneur !
Pardonne-lui, fais grâce ! Dieu, préserve-le !
De ses fautes passées,
De Ton rude courroux,
D'une affreuse agonie,
De toute attache qu'inspire le mal,
D'oublier son Seigneur
Et de mettre en soi seul son espoir,
Dieu, préserve-le !—
Du brasier éternel,
Des pièges du diable,
Des peines cruelles,
Préserve son âme,
Prends-la sous Ta garde !—

Par Ta mère et par Ta croix,
Par Tes pleurs et par Ta mort,
Sauve-le du sombre enfer !
Par Ton corps ressuscité,
Par Ta sainte ascension,
Par Ton cœur brûlé d'amour,
Sois un juge tendre et bon !

GÉRONTIUS.

Sanctus fortis, Sanctus Deus,
De profundis oro te,
Miserere, Judex meus,
Parce mihi, Domine!
Ferme dans ma foi je reste:
Dieu est un et Dieu est trois,
Et le Fils aimé du Père
S'est fait homme comme nous.
Et mon seul espoir réside
Dans le Juste mort en croix,
Et mon vœu suprême aspire
A mourir comme Il est mort.
Seule, c'est Sa grâce insigne
Qui met vie et flamme en moi,
Et c'est Lui, c'est Lui que j'aime,
Lui, le juste, Lui, le fort.
Sanctus fortis, Sanctus Deus,
De profundis oro te,
Miserere, Judex meus,
Parce mihi, Domine!
Et ma foi vénère encore,
Pour l'amour sacré du Fils,
Son église auguste et sainte
Que Sa grâce féconda.
Et mon cœur est plein d'ivresse
Même au sein des maux cruels,
Et mon désir cherche à rompre
Tous les vils liens charnels.
Donc, amour, honneur et gloire,
Comme font les anges purs,
Au Seigneur, au roi suprême,
Père, Fils et Saint-Esprit!
Sanctus fortis, Sanctus Deus,
De profundis oro te,
Miserere, Judex meus,
Mortis in discrimine!

Je suis à bout . . . Je sens renaître en moi
Ce trouble qui me fait trembler d'horreur,
Mon corps se va dissoudre,
Et je perds tout ce que j'ai d'humain!

. . . .

Toujours plus cruel,
Sans trêve, un vaste et morne effroi
Remplit mon âme tout entière.
Malheur! Malheur! Car l'ange hideux du mal
Vient sur les vents avec d'atroces cris!
L'air est souillé par lui,
Il rit, crispant son aile affreuse . . .
Sa main m'étreint . . . Détresse! . . . O comble d'horreur!—
O Jésus, viens! Prie pour moi, Vierge, prie!
Un ange, Jésus! comme il vint vers Toi
Dans Ta propre agonie!

LES AMIS.

Sauve-le, Seigneur, en cet affreux instant!
Toi qui sus défendre par Ton saint pouvoir:
Noé du déluge et des flots grondants;
(Amen!)
Job de la détresse et du désespoir;
(Amen!)
Moïse des méchants au pays d'exil;
(Amen!)
David de Goliath et du roi Saül;
(Amen!)
Par Ton saint pouvoir sauve aussi cette âme!

GÉRONTIUS.

Novissima hora est! . . . Je voudrais dormir . . .
Je suis brisé d'horreur . . . Entre Tes mains,
Seigneur, entre Tes mains . . .

LE PRÊTRE ET LES AMIS.

Proficiscere, anima Christiana, de hoc mundo!
Pars et poursuis ta route, ô chrétien!
Quitte ce monde!
Va, marche au nom de Dieu, le suprême roi,
Père Saint qui t'a créé.
Va, marche au nom de Jésus-Christ, ton Dieu,
Fils du Seigneur vivant, et mort pour toi.
Va, marche au nom de l'Esprit suprême
Qui vint descendre sur toi.
Va, marche au nom de l'ange et de l'archange,
Comme au nom des Trônes et des Forces,
Comme au nom des Princes de lumière,
Comme au nom de toutes les Vertus du ciel,
Va! Va!
Marche au saint nom des Apôtres,
Marche au saint nom des nobles Patriarches,
Marche au saint nom des Mages-Rois,
Marche au saint nom des Vierges pures,
Marche au saint nom des moines et des ermites,
Marche au nom des Saints du Seigneur,
Soit homme ou femme!
Marche sans peur,
Et trouve enfin la paix du ciel.
Prends ta place
Sur le mont sacré de Sion:—
Par Jésus, Jésus, ton Dieu!

DEUXIÈME PARTIE.

L'Ame de Gérontius	*Ténor.*
L'Ange	*Mezzo-soprano.*
L'Ange de l'Agonie	*Basse.*
Démons, Anges et Ames	*Chœur.*

L'Ame de Gérontius.

J'ai dû dormir . . . Voici venir l'éveil.
Suave ivresse !
Je me sens léger d'inexprimable sorte :
Tout mon être libre sait qu'il est lui-même enfin,
Et n'a jamais été.—Quel calme au loin !
Je n'entends plus le pas du temps qui fuit . . .
Oui, tout s'arrête en moi, mon cœur se tait,
Et chaque instant ressemble au précédent.
—Ce clair silence verse en moi la paix,
Et me pénètre jusqu'au fond du cœur.
Et ce calme, ce calme intime et doux,
Libère enfin mon âme de l'effroi.
—Merveille étrange !
Je me sens saisi par une large main :
Sa tendre pression,
Sans que je fasse un seul effort moi-même,
M'entraîne dans l'air léger . . .
Mais qu'est-ce ? Un chant résonne . . . Il est doux,
Pourtant j'hésite à dire ce qu'il est,
Si je l'entends, le goûte ou bien le sens.

L'Ange.

Mon œuvre est fait,
Je suis au but :
J'ai bien guidé
Ce cœur si cher.
J'ai gagné le prix.
Alleluia
A tout jamais !

Sur l'ordre exprès
Du Dieu vivant,
J'ai dû garder,
J'ai dû servir
Ce fils des hommes.
Alleluia,
Il est sauvé !

J'ai dû guider
Ce pauvre enfant
Qu'ont tant meurtri
Tristesses et deuils,
Par l'étroit sentier,—
Alleluia !—
Qui mène au ciel.

L'Ame.

Serait-ce un frère de ces êtres purs et pleins de gloire,
Qui, dès avant les temps, quand rien n'était créé,
Servaient déjà le Saint des Saints ?
—Il va le dire.—Etre fort, Esprit,
Gardien fidèle, salut !

L'Ange.

Salut, mon fils,
Mon frère aussi !—Que veux-tu donc ?

L'Ame.

Mon vœu serait de te parler
Puisque je puis parler,
De prendre ainsi ma part de ta science.
Je voudrais connaître maint secret,
S'il m'est permis du moins d'avoir un tel désir.

L'Ange.

Tu ne peux plus faire un seul vœu
Qui ne soit accompli.

L'Ame.

Je parle donc.—J'avais toujours pensé
Qu'au même instant où l'âme prend son vol
Et se sépare enfin du corps mortel,
Elle se trouve en face de son Dieu,
Dieu qui la juge et rend son juste arrêt.
—Pourquoi ne suis-je pas devant mon Dieu ?

L'Ange.

Sois patient : ce vol ardent
Bientôt t'emporte près du Juge, du Juge saint.

L'Ame.

Mais parle encor :
D'où vient qu'ici je n'ai plus peur de Lui ?
Durant mon autre vie,
La seule idée du Juge me faisait trembler d'effroi.

L'Ange.

Ce qui causait ton angoisse
N'existe plus déjà.
Seule, la mort troublait ton cœur.
Ici pour toi la crainte de la mort n'est plus.
Dès ce moment, ton âme rassurée
Devine son arrêt.
Un sûr et doux présage parle en toi :
Il vient du Juge et fixe ton destin.
Ce calme pur qui règne dans ton cœur
T'apporte déjà la première joie
Qu'on trouve au ciel.

L'Ame.

L'heure est venue enfin, ma peur a fui,
Et vers le Juge d'où dépend mon sort,
Plein d'espérance, je puis donc aller,
N'ayant dans l'âme qu'une calme joie.

. . . .

Mais quoi ! J'entends là-bas comme un cri sombre,
Et la crainte en moi semble renaître !

L'Ange.

Nous voici déjà proches du tribunal.
Ce bruit strident
Vient de l'affreuse horde des démons.
L'âpre fureur de mieux peupler l'enfer
Les fait hurler vers toi.—Tels sont ces cris.

L'Ame.

Ces chants sinistres font d'affreux accords.

Les Démons.

Vils, bas,
Faits d'argile,
Les humains voudraient
Devenir Dieux,
Par la grâce
Qui leur vient d'En-Haut,
Et par leurs mérites.
Mais qui donc
Pourrait remplacer
Les esprits fiers
Et l'ardent éclat
Des premiers anges,
Héros bénis,
Seigneurs de droit,
Jadis les maîtres
Du royaume immense
De la lumière ?
—Fronts bannis,
Couverts d'opprobres,
Nous écrase
Le tyran cruel
Qui, lorsqu'il chassa
Ses soldats,
Fier, rempli d'orgueil,
Injuste et dur,
Donna leur dépouille
A ceux qui chantent,
A ceux qui servent,
Esclaves vils,
Voleurs pieux,
Valets rampants,
Lèchant la poudre
De ses pieds !

L'Ange.

Hurler ainsi sans cesse fait leur vie.
Le tigre aussi, derrière ses barreaux,
Aprement gronde et s'insurge jour et nuit,
Et dans sa cage rôde sans arrêt.

Les Démons.

Le cœur fier
Que rien ne dompte,
Le libre esprit,
— Sache-le bien ! —
Dans le ciel
Ne peut prendre place. —
Qu'est un saint ?
Bouche infecte
Souillant l'air
Avant sa mort, —
Paquet d'os blanchis
Adoré des fous
Après sa mort !
Ha ! Ha !
Vice et vertu
Ne sont qu'un mot,
Le même mot !
Ha ! Ha !
De la crainte
Des tourments de l'enfer,
Le brave rit !—
Gagne le prix
Et sois un saint,
Courbe ton cœur,
Sois vil et bas : —
Ce qui seul te fait
Aspirer vers le ciel,
C'est l'âpre intérêt
Et non l'amour !
Ha ! Ha !

L'AME.

Je ne vois pas les démons.—Vais-je voir
Mon seul vrai Maître dans son pur éclat ?

L'ANGE.

Oui, un seul moment, tu vas voir ton Dieu,
Un seul moment. . . .
Mais peux-tu former sans crainte un tel désir ?
La gloire divine fera ta joie,
Mais percera ton cœur.

L'AME.

Réponse obscure, maître ! — Et tout bas je tremble :
N'en aurais-je pas trop dit ?

L'ANGE.

Il fut un homme, maintenant entré dans la lumière,
Qui, voyant la mort,
S'unit par le désir au Christ en croix,
Tant—que les plaies du Maître saint
Se gravèrent dans sa chair.
Et, par l'émoi mortel
Dont cette étreinte perçait son cœur aimant,
Il vit que la flamme de l'éternel amour
Consume avant de transformer.

LES ANGES.

Gloire au suprême roi dans le ciel,
Sur terre gloire à Lui !

L'ANGE.

Entends ces chants !
Ils viennent de la troupe des anges purs,
Fils du ciel, doux enfants chéris de Dieu

LES ANGES.

Gloire au suprême roi dans le ciel,
Sur terre gloire à Lui,
Le Dieu vainqueur, superbe et sûr,
Toujours fidèle et fort !

Et nous, ses nobles chevaliers,
Il nous a faits vainqueurs,
Sans nous soumettre à la douleur,
Non plus qu'au vil péché.

Sur terre Il envoya Son Fils,
—Prodige merveilleux !—
Né de la chair et de l'Esprit,
Enfant terrestre et divin.

L'Eternel bénit Son Fils
Et sur terre Il l'envoya,
Pour être chef suprême au combat
Que livre au mal le bien.

Et pour régner sur l'univers,
Matière comme esprit,
Et des attaques du Malin
Défendre enfin les siens.

L'ANGE.

En franchissant ce seuil,
Nous sommes dans l'auguste enceinte.

L'AME.

Les chants murmurent comme un vent léger,
Un vent d'été passant parmi les pins.

LES ANGES.

Gloire à Celui qui règne au ciel,
Au Maître juste et saint,
Qui rompt les nœuds où l'âme est prise,
Et lave ses péchés !

L'ANGE.

Leur chant t'annonce enfin ce jugement
De qui ton zèle ardent m'a tant parlé.

L'AME.

Mon âme est prête à tout : je n'ai pas peur.
— Entends ! Un grand mystère chante ici :
Il plane, comme fait
L'immense voix des mers immenses.

L'ANGE.

Voici que le seuil est enfin franchi.
Clair et superbe éclate un chant joyeux.

LES ANGES.

Gloire au suprême roi dans le ciel,
Sur terre gloire à Lui,
Le Dieu vainqueur, superbe et sûr,
Toujours fidèle et fort !

O sage amour de notre Dieu !
Parmi le monde impur,
Son Fils chéri, nouvel Adam,
Fut envoyé par Lui.

O pur amour ! La chair, le sang,
Par qui faillit Adam,
Ardents et purs, font fuir le mal
Et sont enfin vainqueurs !

La grâce sainte, don sacré,
Rénove chair et sang :
Dieu même livre ainsi Sa chair
Et donne aussi Son sang.

O noble amour ! Celui qui vient
Sauver l'humanité,
Comme homme souffre l'agonie
Et veut subir la mort.

Pleurant au mont Gethsemani,
Mourant sur l'âpre croix,
Il montre à ceux qu' Il sauve ainsi
Comment on souffre et meurt.

Gloire au suprême roi dans le ciel,
Sur terre gloire à Lui,
Le Dieu vainqueur, superbe et sûr,
Toujours fidèle et fort !

L'Ange.

Ton jugement est proche,
Et nous voici devant le saint mystère du vrai Dieu.

L'Ame.

Je crois entendre de terrestres voix.

L'Ange.

Ce sont les voix de ceux qui prient pour toi,
Disant le " Subvenite " près du prêtre.
Leur chant parvient ici.
—Voici debout près du Seigneur l'ange de l'agonie,
Le même qui jadis vola vers Lui,
Lorsqu'au Gethsemani Jésus pleurait.
Cet ange plaide auprès de Lui
Pour les âmes tourmentées, mourantes ou mortes.

L'Ange de l'Agonie.

Jésus, par l'affreux tourment souffert par Toi,
Jésus, par l'effroi sans nom subi par Toi,
Jésus, par le cœur brisé qui fut en Toi,
Jésus, par les lourds péchés portés par Toi,
Jésus, par les noirs forfaits lavés par Toi,
Jésus, par le pur éclat qui brille en Toi,
Jésus, par le saint amour qui règne en Toi,
Jésus, par le vrai Dieu qui splendit en Toi,
Jésus, prends ces âmes tant aimées de Toi,
Ames prisonnières qui n'espèrent plus qu'en Toi.
Fais venir le temps qui les unit à Toi,
Dans l'auguste demeure où leurs regards s'empliront de Toi.

L'Ame.

Je vais devant mon Juge.

Voix de la Terre.

Pardonne-lui, fais grâce, ô Seigneur!
Pardonne-lui, fais grâce! Dieu, préserve-le!

L'Ange.

Gloire à Son nom!
Pauvre âme heureuse enfin, tu es sauvée!
Tu ressuscites dans l'éclat de Dieu.

L'Ame.

Laisse-moi fuir, et dans l'abîme noir
Replonge-moi!
Veilleur de nuit rempli d'un sûr espoir,
J'y veux rester.
Là, calme et savourant ma douleur,
Seul mais sauvé,
Là, sans arrêt, je chante un triste chant,
Un morne chant.
Là, par ce chant j'épanche enfin mon cœur
Qui doit sans fin
Languir, gémir, se plaindre, jusqu'à l'heure
Où vient la paix.
J'y chanterai mon Maître tant aimé . . .
Laisse-moi fuir,
Que vienne ainsi le jour où j'entre au ciel
Et vois enfin mon Dieu dans l'éternelle paix!

Les Ames du Purgatoire.

O Dieu, c'est Toi notre aide,
C'est Toi notre espérance.
Avant que fût le monde et le ciel même,
A tout jamais Tu es Dieu!
Sauve-nous du gouffre noir!
N'as-Tu pas dit:
Venez à moi, ô fils d'Adam!
—Reviens, Seigneur, reviens,
Et sois fléchi par nos prières!

L'Ange.

Laisse ton ange, ô chère âme sauvée,
T'emporter dans ses bras aimants et tendres,
Vers l'onde sainte et pure qui frémit.
Ses vagues vont s'ouvrir pour toi, limpides.

Mon sûr amour te plonge dans ce lac,
Et toi, t'abandonnant sans résistance,
Tu vas glisser rapide dans les flots,
T'enfonçant tout entier dans cette eau sainte.

Les anges, dont c'est la tâche bien-aimée,
Y vont bercer ton âme qu'ils protègent.
Tes frères sur la terre, au ciel les anges,
Te vont rouvrir les bras du Roi céleste.

—Pars donc, mais au revoir, mon frère chéri!
Sois patient et souffre cette épreuve.
L'ombre où tu vas s'éclairera bientôt,
Et dès demain ton ange te réveille.

Les Ames.

O Dieu, c'est Toi notre aide . . . &c.

Les Anges.

Gloire au suprême Roi! Amen.

TABLE.

PREMIÈRE PARTIE.

DEUXIÈME PARTIE.

A. M. D. G.

Birchwood,

Été, 1900.

LE SONGE DE GERONTIUS.

PREMIÈRE PARTIE.

PRÉLUDE.

Cardinal Newman.
Traduction française de J. d'Offoël.

Edward Elgar, Op. 38.

Lento. ♩ = 60.

pp mistico *rit.* *a tempo* *mf* *dim.* *pp*

cresc. *pp* *p* *pp* **1** *f* *dim.* *pp*

p *dim.* *pp* *rit. e dim.* *ppp*

2 *a tempo* *ppp* *dim.* *pp*

3 *cresc.*

12046

Più mosso. (ma poco.) ♩=72.

ppp

rit.

4

pp con molto espressione

pppp con Ped.

dolente

5

dim. molto

pp

cresc.

f appassionato

6

sf

p

dim. molto

pp

dim.

7

sostenuto

poco a poco più di moto sin' al Moderato.

8

cresc. molto f sfp sfp

Ped. Ped. con Ped.

Moderato. ♩ = 92.

9

cresc. fff

fz

Ped. Ped.

10

ff dim.

sf sf Ped. Ped. Ped. Ped.

sf mf dim.

Ped.

11

dim. rit.

12 Andantino. ♩ = 66.

p cantando e largamente

tr

13

rf

tr

rf

dim.

14

sf

f con grandezza

tr

15

rf

Ped. *

largamente

16

rf

dim.

p dim. pp

17 L'istesso tempo.

ppp ppp mp dim. molto

con Ped.

18

ppp dolente dim. mp dim. molto

19

rit.

20 Come Ima. ♩ = 60.

ppp cresc. pp

dim. pp rit. molto pp

21 Allegro moderato. ♩=100.

p cresc. f p largamente ten.

Ped. * Ped. *

GÉRONTIUS. (Ténor) 22 Quasi Recit.

p espress.

Je-su, Ma-ri-a!

pp ppp Più lento. ♩=69. colla parte

largamente

f

C'est la mort qui vient! Sei-gneur, j'ai compris l'ap-pel. Pour-

colla parte pp espress.

23 cresc. molto stringendo

-quoi douter? A pei-ne puis-je res-pi-rer en-cor, j'ai froid au coeur, et

ten. sonore

solenne ten. molto stringendo

rit. Lento.

l'ombre é - treint · mes yeux! (Grâ - ce, mon Jé - sus! Vier - ge, prie pour

rit. Lento.

sfp *pp*

24 Allegro moderato. Più lento.

p

moi!) Quel trouble é - tran - ge,

Allegro moderato. ♩ = 96. Più lento. ♩ = 52.

f *rit.* *dim.* *pp*

Più mosso.

pp

et ja-mais sen-ti! (Pi-tié, mon Dieu, pour mes der-niers ins-tants!)

Più mosso. ♩ = 80.

ppp

25 *rit.* Lento. *rit.* *più lento.*

pp

La mort me tou - che, et je dois par - tir. L'a - ban -

Lento. ♩ = 52.

rit. *pp* *colla parte*

Ped.

Più mosso.

cresc.

-don règne au plus pro - fond de moi. (Maî - tre des cœurs, grand

ppp

Più mosso. ♩ = 80.

p

Più lento.

pp

Dieu, j'es-père en toi!) Ma propre es-sence en moi fai - blit dé - jà,

Più lento. ♩ = 52.

pppp

cresc. molto ed accel.

f

26

a tempo

la for-ce meurt, par qui mon ê - tre vit.

a tempo ♩ = 84.

accel. e cresc.

p

cresc. molto

Ped. * Ped. * Ped. *

ff

dim.

accel.

Oh! pri-ez, mes a - mis! Ce - lui qui vient, dé-

ffp

p

accel.

Ped. *

8va bassa

27 ♩ = 112.

-jà son pas ré - son - ne sur mon seuil: un tel ef-froi,

f

♩ = 112.

f

Ped. *

rall. dim. pp rit.

rem-pli d'ombre et d'hor-reur, ja-mais en - co - re n'est ve-nu vers

p rall. *dim.* *rit.*

28 Andantino.

mf *cresc. stringendo*

moi. Oh! pri - ez pour moi, a -

Andantino. ♩ = 66.

pp espress. *cresc. stringendo*

f *rit. e dim.* *p rit.*

29 Andante.

-mis, la force, hé - las! me man - - que.

DEMI-CHŒUR. (LES AMIS.)

Alti. *ppp*

Ky - ri - e

Tenori. *rit.* *ppp*

Ky - - ri - e e -

29 Andante. ♩ = 66.

ff *rit. e dim.* *pp rit.* *ppp a tempo* a Capella

Soprani.

ppp

dim. molto

Ky - ri-e e - - le - i - son, e - le - i -

Alti.

dim. molto

e - le - - i son, e - le - i - son, e - le - i -

Tenori.

dim. molto

- le - i - son, e - le - - i - - son, Ky - ri - e e - le - i -

Bassi.

pp

dim. molto

Ky - ri - e, Ky - - ri - e e - le - i -

30 Poco più mosso.

- son.

- son.

- son.

- son.

30 CHŒUR.

p

O chœur des

p

pp

O chœur des an - ges, prie pour lui, pour lui, ô

p

pp

Vier - ge sain - te, prie pour lui, ô chœur des an - - ges, prie pour lui, ô

30 Poco più mosso. ♩ = 72.

pp

p

pp

jus - tes, prie pour lui. Chœur vail - lant et fort des Con-fes-seurs,

chœur des jus - tes, prie pour lui. Chœur des

chœur des an - - - ges, prie pour lui.

p pp

O chœur des saints en-fants, prie pour

pp

sempre legato

31

— ô chœur — des dis - ci - ples du Sei - gneur,

cresc.

saints en-fants, prie pour lui. O chœur des dis -

cresc.

pp

Chœur des dis - ci - ples, prie pour lui, prie pour lui, ô

cresc.

lui, ô chœur des an - ges, — chœur des er - mi - tes, — di-vin chœur

31

cresc.

cresc. *dim.*

ô chœur des an - - ges, chœur des a - pô - - tres,

pp *dim.*

- ci - - ples, prie pour lui, chœur des a -

dim.

chœur des vier - - ges, prie pour lui, prie pour

dim.

des vier - - ges, prie pour lui,

dim.

cresc.

prie pour lui, chœur des er - - mi - tes, prie pour

cresc.

- pô - tres, chœur des a - pô - - - - - - - - tres, ô

cresc.

lui, prie pour lui, chœur des a - pô - - - - - - - tres, prie pour

cresc.

prie pour lui, prie pour lui, prie,

cresc.

DEMI-CHŒUR.

32 Poco più lento

pp

Ky - ri - e

pp

Ky - - ri - e e - - le-

dim.

lui, ô chœur des vier - ges, prie pour lui.

dim.

pp

chœur des vier - - - ges, prie pour lui.

dim.

lui, chœur des saints de Dieu, prie pour lui.

dim.

prie pour lui, prie pour lui.

32 Poco più lento. ♩ = 66.

dim.

pp

ppp

pp

Tutti.

ppp

Allegro

Ky - ri - e e - - le - i - son, e - le - i - son.

Tutti.

ppp

e - le - i - son, e - - le - i - son, e - le - i - son.

Tutti.

ppp

- i - son, e - le - - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son.

pp

Tutti.

ppp

Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son.

Allegro. ♩ = 96.

p molto cresc.

Moderato.

33 GÉRONTIUS. Recit.

f risoluto

Sois fort, mon fai - ble cœur, et tiens - toi prêt; ce bref et seul dé - lai que Dieu te laisse en - cor touche à sa fin: bien-tôt tu vas voir Dieu. L'o-rage af-freux qui doit gron - der sur toi t'ac - corde un

Moderato. ♩ = 60.

fp *pp* *p* *f* *pp* *ppp*

34

Ped. * Ped. Ped. *

court re - - - pos......
Ped. * Ped. * Ped. *
ad lib. espress. rit. a tempo
Sa - che du moins a - vant qu'il t'ait bro - yé, u - ser de
colla parte
a tempo rit.
pp
35 Moderato e solenne.
dim.
cet in-stant.
CHŒUR. Tutti.
pp
O Sei - gneur,
espress.
p pp mf
Fais grâ - ce, ô Sei - gneur, par -
espress.
mf dim.
Par - don-ne lui, fais grâ - ce,
pp
O Sei - gneur,
35 Moderato e solenne. ♩ = 54.
pp mp pp
sonoramente
Il basso sempre ppp

molto espress.

p pp p

fais grâ - ce! Dieu, pré - ser-ve-le. De__ ses fau-tes pas-

pp

- don-ne lui, fais grâ - ce! Dieu, pré - ser-ve-le,

pp pp

Dieu, pré - ser-ve-le, Dieu, pré - ser-ve-le, Dieu, pré-

pp pp

Dieu, pré-ser-ve-le, Dieu, pré-

pp

- sées, d'une__ af-freuse a - go - ni - - e,

molto espress.

p p

de__ ton ru - de cour-roux, d'une af-freu-se, d'une

- ser - ve-le, Dieu, pré - ser-ve-le. De toute at - ta - che___ qu'ins-pi-re__

- ser - ve-le, Dieu, pré - ser - ve-le. D'une âpre a - go - ni - - e, d'ou-bli-

p dim. 36
et_ de mettre en soi seul son es - poir._____

pp dim.
âpre a - go - ni - e, Dieu, pré - ser - ve - le._____

pp dim.
_ le mal, Dieu, pré - ser - ve - le.

pp dim.
- er son Sei-gneur, Dieu, pré - ser - ve - le._____

36 espress.
dim.

mp cresc. f f
Du brasier é-ter - nel,_ des piè-ges du dia - ble, pré -

mp cresc. f f
Du brasier é-ter - nel,_ des piè-ges du dia - ble, pré -

mf cresc. f
Des pei-nes cru-el - les pré-ser-ve son â - me, pré-

mf cresc. f
Des pei-nes cru-el - les pré-ser-ve son â - me, pré-

cresc. f
con Ped.

dim. p dim.
-ser - ve son â - me, prends - la sous Ta gar - de.

dim. p dim.
-ser - ve son â - me, prends - la sous Ta gar - de.

dim. p dim.
-ser - ve son â - me, prends - la sous Ta gar- - - de.

dim. p dim.
-ser - ve son â - me, prends - la sous Ta gar- - - de.

dim. p dim.

37

pp dim. pp
Par Ta mère et par Ta croix, sau - ve - le,

p
Sau - ve - le du sombre en-

p
Par Tes pleurs et par Ta mort, par

pp
Sau - ve - le,

37 dolcissimo

p cresc.
par Ton corps res-sus - ci - té, — par Ta sainte as-cen-si -

dim. cresc.
- fer; par Tes pleurs et par Ta mort, par Ton

dim.
— Ta gloi - re, par Ton — corps res - sus - ci - té, —

p
Par Ta mère et par Ta croix, — par Ta

cresc.
sonoramente

mf f
- on, — par Ton cœur brû - lé d'a - - mour, sois — un ju - ge

mf f
corps res-sus - ci - té, — Ta sainte as - cen - - si - on, sois un — ju - ge

cresc. mf f sf
— par — Ta — mort di - vi - - ne, sois un

mf
sainte as - cen - si - on, par Ton cœur — brû - lé d'amour, sois un ju - ge

f

p dim. 38 p

tendre et bon. De_ ses fau-tes pas-

p dim.

tendre et bon.

p dim. p pp

ju - - getendre et bon. Fais grâ - ce; Dieu, pré-

p dim. mf dim. pp

tendre et bon. Par-don-ne lui, fais grâ - ce; Dieu, pré-

38

dim. p espress.

- sées, des pei-nes cru-el - les, pré - ser-ve son â - me,

espress. p

De_ Ton ru - de cour-roux, d'une af-freu-se, d'une

- ser-ve-le, Dieu, pré - ser-ve-le, des pei-nes cru - el - les, pré-ser-ve son

- ser-ve-le, Dieu, pré - ser-ve-le, de toute at-ta - - che pour le mal, d'ou-bli-

p dim. pp

Dieu, pré - ser - - ve-le! Prends -

dim. pp dim.

âpre a - go-ni - e, Dieu, pré - ser - ve - le!

dim. p dim. pp

â - - me! Dieu, pré - ser - - ve-le! Prends -

Dieu, pré - ser - ve - le,

dim. pp dim.

- er son Sei - gneur, Dieu, pré - ser - ve - le, Dieu, pré - ser - ve - le!

39

- le sous Ta gar - de!

pp poco cresc. dim.

Dieu, pré - ser - - - ve son

- le sous Ta gar - de!

pp poco cresc. dim.

Dieu, pré - ser - - - ve son

39

ppp

pp ppp

Dieu, pré - ser - - - ve son â - - - -

ppp

â - me, son â - - - -

pp ppp

Dieu, pré - ser - - - ve son â - - - -

ppp

â - me, son â - - - -

3

pppp

9.47

40 Allegro moderato.

mf GÉRONTIUS. cresc.

Sanc - tus for - tis, Sanctus De - us, De pro - fun - dis o - - ro

dim.

* - - - me.

dim.

* - - - me.

dim.

* - - - me.

dim.

* - - - me.

40 Allegro moderato. ♩ = 120.

p p cresc.

* *On ne doit employer les petites notes que si l'air "Sanctus fortis" est chanté en la bémol.*

largamente cresc.

te, Mi - se - re - - re, Ju - dex me - - us, Par - ce

f colla parte con Ped.

ff rit. 41 dim. Poco più mosso.

mi - - hi, Do - - mi - ne. Fer - - me,

Poco più mosso.

rit. fz fz p dim. p Ped. Ped.

cresc. sempre con molto esaltazione

dans ma foi je res - - te: Dieu est trois et

cresc. p sf Ped.

Dieu est un; et le Fils ai - mé du Pè - re

C

42

s'est fait hom - - me com - me nous.

p cresc. f

mp

espress.

Et mon seul es - poir ré - si - de dans le Jus - - te mort

pp p pp

43

en Croix, et mon vœu su - prême as - pi - re à mou - rir

cresc. sfp

dim. 44 semplice e' dolce

comme Il est mort. Seu - le, c'est sa grâce in -

p dolce

-si - gne qui_ met vie et flamme en moi,___

cresc. *dim.*

45

cresc.

et c'est Lui, c'est Lui_ que j'ai - -me, Lui,_ le

pp *cresc.*

46

jus - -te, Lui, le fort!___

poco allargando

dim. *f* *ff*

con Ped.

Tempo I?

Sanc - -tus for - -tis, Sanc - tus De - -us, De pro -

Più agitato.

Tempo I?

p subito

Più agitato.

47 ff largamente

-fun-dis o-ro te, Mi-se-re-re, Ju-dex

f colla parte

con Ped.

cresc. ff rit. dim. 48

me-us, Par-ce mi-hi, Do-mi-ne.

a tempo

ffz rit. sf dim. p cresc.

Ped. * Ped. *

Ped.

p

Et ma foi vé-nère en-co-re,

dim. pp

espress. cresc. 49 f

pour l'a-mour sa-cré du Fils, son é-glise au-guste et

cresc. mf p

Ped. *

dim.

sain - te, que sa grâ - - - - ce fé - con -

sf

dim.

50

mp cresc.

- da. Et mon cœur est plein d'i - vres - se, même au

p

dim.

51

risoluto e stringendo molto

f

sein des maux cru - els, et mon dé - sir cherche à

f stringendo molto

accel.

f

rom - pre tous les vils li - ens char - nels. Donc, a -

colla parte accel.

a tempo *ff* **52** *stringendo*

-mour, hon-neur et gloi-re, com-me font les an-ges

a tempo *stringendo*

allargando molto *sf* *lento espr.* *rit.* *p* *dim.* *pp*

purs, au Sei-gneur, au roi su-prê-me, Pè-re, Fils et Saint-Es-prit.

sf colla parte *sf* *rit.*

23.85

53 Lento.
pp *piangendo* *ten.* *pp* *cresc.*

Sanc-tus for-tis, Sanctus De-us, De pro-fun-dis o-ro te,

Lento. ♩ = 80.

con Ped. *pp* *cresc.*

54 Allegro.
a tempo
fff *cresc.*

Mi-se-re-re, Ju-dex me-us, Mor-tis,

Allegro.

ff a tempo

con Ped. *Ped.* ✻

ff *rit.* Allegro molto.

mor - tis in dis - cri - mi - ne.

Allegro molto. ♩ = 186.

fz *sf* *colla parte* *sf* *p* *p a tempo* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

55

p *ff* *fz* *fff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * *con Ped. sempre*

sf *sf*

56

sf *ff* *ffz*

con Ped.

Ped. *

57 *rit.* GÉRONTIUS. Recit. *p*

Je

ffz *p* *rit.* *dim.* *pp* *colla parte*

Lento.

gemendo

suis à bout, je sens re - naitre en moi ce trou - ble qui me fait trem -

Lento. ♩ = 52.

pp

pppp

- bler d'hor-reur: mon corps se va dis-sou-dre, et je perds tout ce que j'ai d'hu -

pp

58 *accel.*

- main.

Allegro.

Tou - jours plus cru-el, sans

Allegro. ♩ = 116.

accel. *cresc. molto*

f

agitato

trève un vaste et morne ef - froi rem-plit mon â - me tout en-tière!

sf

59

Mal-heur! Mal-heur! car l'ange hideux du mal

vient sur les vents a-vec d'a-tro-ces cris!

60

L'air est souil-lé par lui, il

cresc. *disperato* *ff*

rit, crispant son aile af - freu - se! Sa

p *f* *ff* *sonore*

main m'é-treint! Détresse! O com - ble d'hor-

p *p*

- reur!

con fuoco *sf* *ff*

61 Andantino. *molto espress.*

O Jé - - sus, viens! Prie pour moi,

Andantino. ♩ = 80.

p

dim. 62 p

Vier - - ge, prie! Un an - ge,

pp

dim. ad lib. ff

Jé - - sus! comme il vint vers Toi, dans Ta propre a - go - nie!

dim. pp colla parte sf

f

27. 03

63 Allegro moderato.

f dim.

Vier - - ge, prie pour

CHŒUR. (Tutti.)

Soprani.

f

Sau - ve - le, O

Alti.

f

Sau - ve - le, Sei - gneur, en cet af - freux ins -

Tenori.

f

Sau - ve - le, Sei - gneur, en cet af - freux ins - tant,

Bassi.

f

Sau - ve - le,

63 Allegro moderato. 𝅗𝅥 = 96.

f

f

moi! Vier-

affrettando ff dim.

Dieu, sau-ve-le, sau - ve - le, Seigneur, en

affrettando ff dim.

-tant, sau-ve-le, Sei-gneur, sau - - ve - le, dans cet af-freux ins-

ff affrettando dim.

sau-ve-le, sau - ve - le, dans cet af-freux ins-tant! O Sei-

affrettando ff dim.

sau - ve - le, Sei - gneur, sau - ve-le, Sei - gneur!

ff affrettando dim.

rall.

- - ge, prie pour moi!

mf rall. p dim. * pp dim.

cet af-freux ins - tant! Toi qui sus dé-fen-dre par Ton saint pou-

mf rall. p dim. * pp dim.

-tant! Toi qui sus dé - - fen-dre par Ton saint pou-

mf rall. p dim.* pp dim.

-gneur, Toi qui sus dé - - fen-dre par Ton saint pou-

mf rall. * p dim. pp dim.

Toi qui sus dé - fen - dre par Ton saint pou-

mf rall. p dim. pp dim.

* *Le demi-Chœur ne reprend qu'au 64.*

DEMI-CHŒUR.

64 Moderato.

65 Andante. GÉRONTIUS. *plintivo.* *p*

Vier - ge, prie pour moi!

pp *dim.*

par ton saint pou - voir, sauve aus-si cette

par ton saint pou - voir, sauve aus-si cette â - me, sau-ve cette

par ton saint pou - voir, sau - - ve, sauve aus - si cette â - - me, cette

par ton saint pou - voir, sauve aus-si

65 Andante.

- men. Sauve aus-si cette
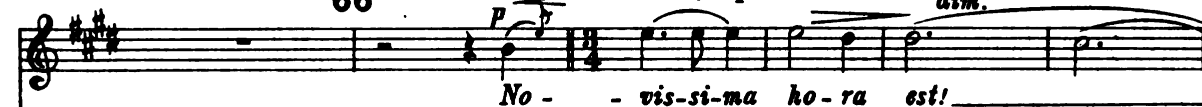
- men. Sauve aus-si cette â - me, sau-ve cette

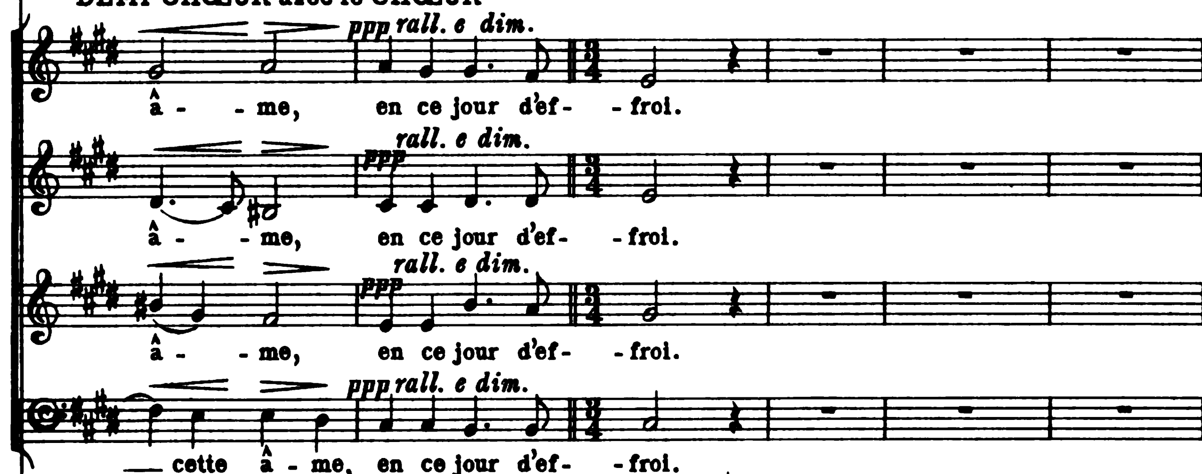
- men. Sauve aus - si cette â- - me, cette
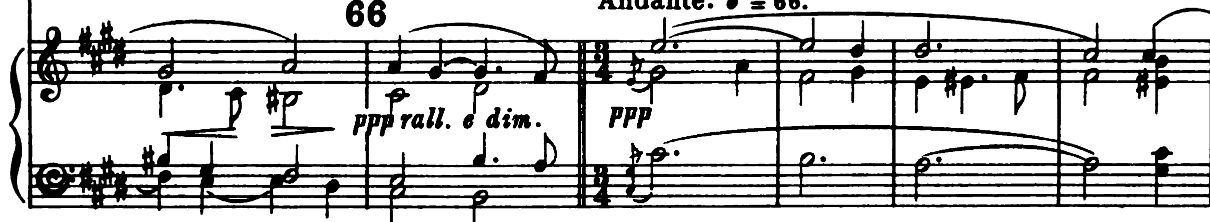
- men, A - men. Sauve aus-si
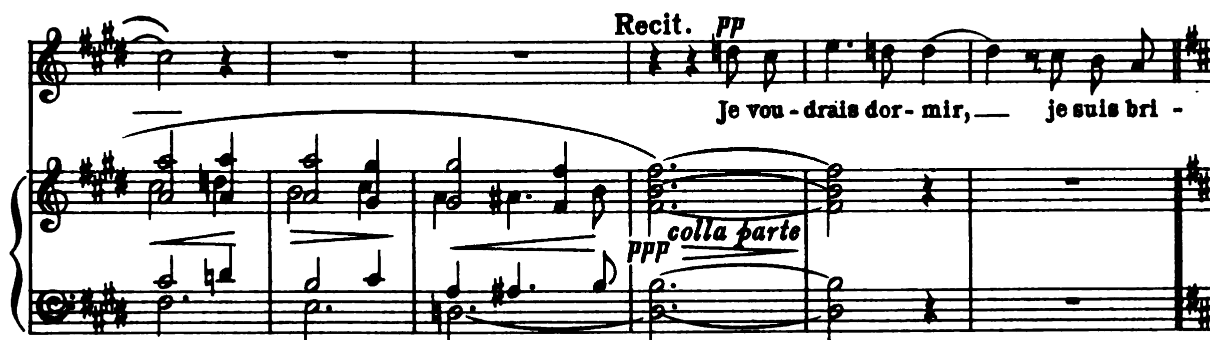
65 Andante. ♩ = 66.
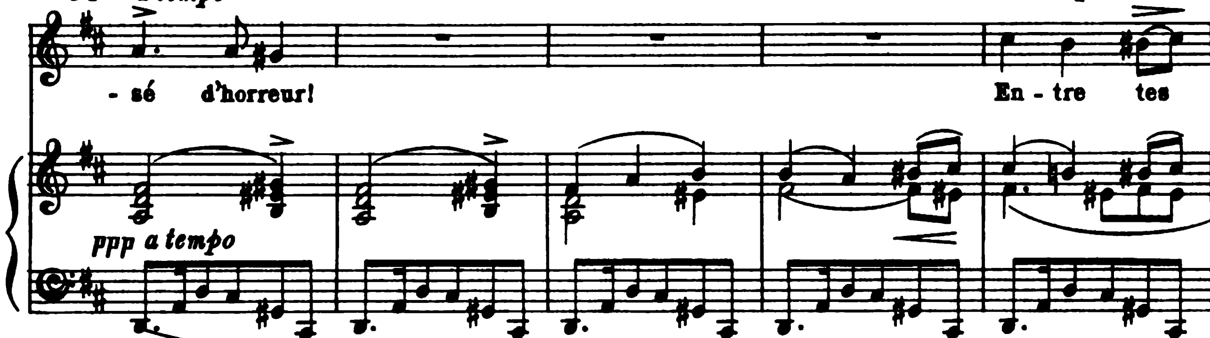
pp *ppp*


66
Andante, espress. e mistico.
dim.
No - - vis-si-ma ho-ra est!


DEMI-CHŒUR avec le CHŒUR
ppp rall. e dim.
â - - me, en ce jour d'ef- - froi.
rall. e dim.
â - - me, en ce jour d'ef- - froi.
rall. e dim.
â - - me, en ce jour d'ef- - froi.
ppp rall. e dim.
— cette â - me, en ce jour d'ef- - froi.


Andante. ♩ = 66.
66
ppp rall. e dim.
ppp


Recit. pp
Je vou-drais dor-mir, — je suis bri -
colla parte
ppp


67 a tempo
molto espress.
- sé d'horreur!
En - tre tes
ppp a tempo
con Ped.

cresc. f
dim. e largamente
estinto
mains, Sei-gneur, Sei - gneur, — en - tre tes mains......
cresc.
dim.
colla parte
ppp
con Ped.
68 LE PRÊTRE (Basse.)
solenne e con elevazione
Moderato.
f
Pro-fi-cis-ce-re, a-ni-ma Chris-ti - a - na, de hoc
Moderato. ♩ = 76.
fp sostenuto
mun - do! —
69 ff
Pars et pour-suis ta rou-te, ô chré-tien!
f
sfp
f
Quit - te ce monde! —
Va, — marche au nom de
dim.
poco rit.
pp
con Ped. sempre

31.25

70 Poco più lento.

Dieu, le su-prê-me roi, Pè-re saint qui t'a-cré-é!

Poco più lento. ♩= 69.

p

egualmente

cresc. f

Va, marche au nom de Jé-sus-Christ, ton Dieu, fils du Sei-

71

pp

p cresc.

-gneur vi-vant, et mort pour toi! Va, marche au nom de l'Es-prit su-

ppp

p cresc. f

-prê-me, qui vint des-cen-dre sur toi!

72

8

cresc. e accel.

Più mosso.
CHŒUR. (Tutti.)
f ff sf
Va, marche au nom de l'ange et de l'ar - chan - ge, comme au nom des Trô-nes et des
Va, marche au nom de l'ange et de l'ar - chan - ge, comme au nom des Trô-nes et des
Va, marche au nom de l'ange et de l'ar - chan - ge, comme au nom des Trô-nes et des
Va, marche au nom de l'ange et de l'ar - chan - ge, comme au nom des Trô-nes et des
8
Più mosso. ♩ = 88.
ff sf
Ped. *
For - ces, comme au nom des Prin-ces de lu - miè - re, et comme au
For - ces, comme au nom des Prin-ces de lu - miè - re, et comme au
For - ces, comme au nom des Prin-ces de lu - miè - re, et comme au
For - ces, comme au nom des Prin-ces de lu - miè - re, et comme au
sf
Ped. * Ped. *

73 allargando

nom de tou-tes les Ver - tus du ciel: va, va!

nom de tou-tes les Ver - tus du ciel: va, va!

nom de tou-tes les Ver - tus du ciel: va, va!

nom de tou-tes les Ver - tus du ciel: va, va!

73

ff allargando

Molto largamente.

Marche au saint

Va, marche au saint nom des Ma - ges

Va, marche au saint nom des a - pô - tres et des

Va, marche au saint nom, au saint nom des no-bles pa-tri - ar - ches,

Molto largamente. ♩=76.

rf

nom des vierges pu - res; Va, marche au saint nom des moi - nes et des er -

rf

Rois, comme au nom des pa-tri - ar-ches; Va, marche au saint

rf

Ma - - ges Rois; va, marche au saint nom des vier-ges pu - res, et

— au saint nom des a - pô-tres et des Ma - - ges Rois, de tous les

rf

tr

rf **74** *Allargando*

- mi- - tes, et des saints — de Dieu, soit homme ou fem-me,

nom des saints du Sei-gneur, soit — homme ou fem - - me,
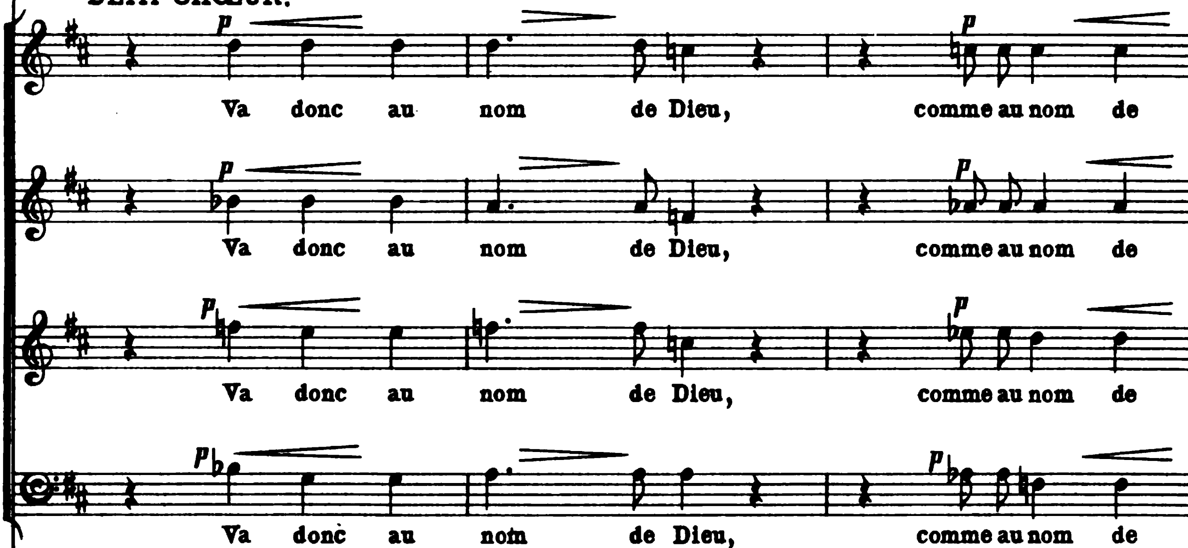
marche au nom des saints du Sei - gneur, soit homme ou fem - - me,
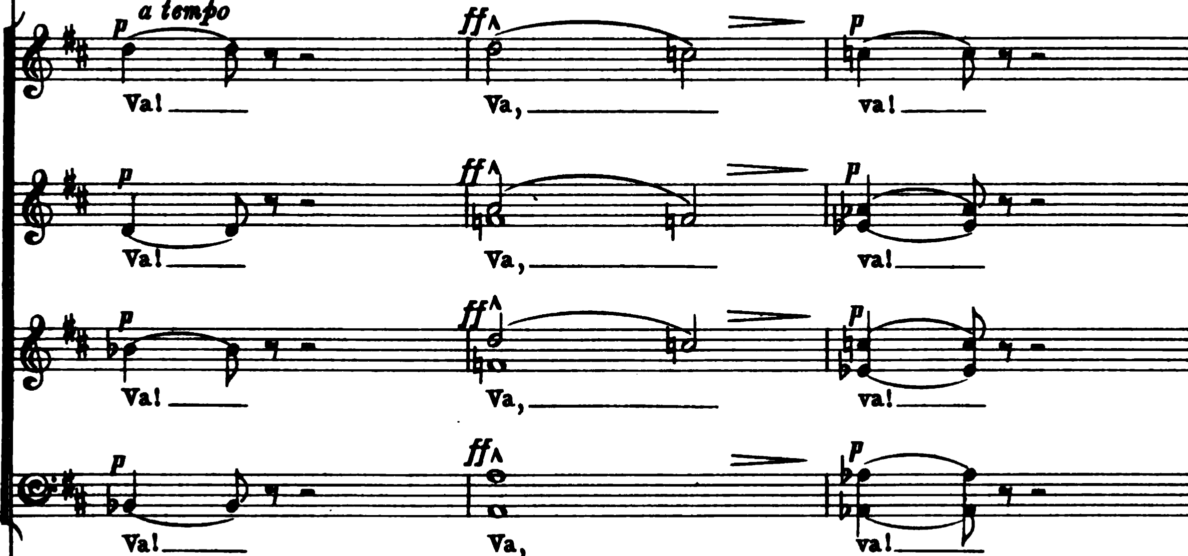
saints, les saints de Dieu, soit homme ou fem - - me,

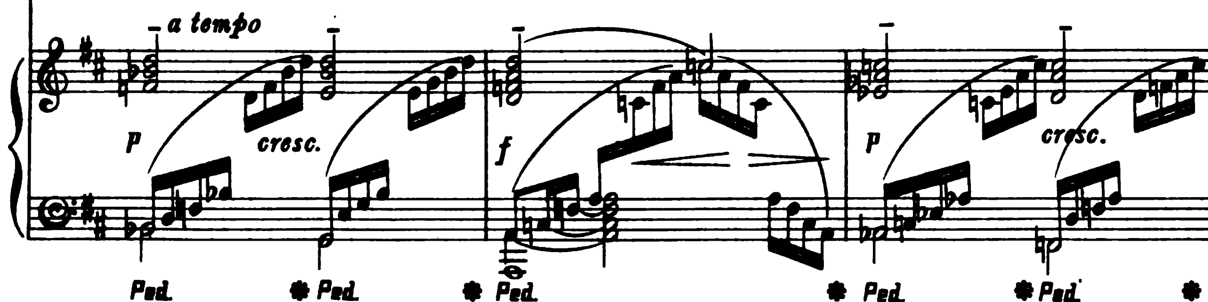
74 *Allargando*

sf


LE PRÊTRE.
f a tempo
Pars et poursuis ta rou - - - te, quit - - - te ce


DEMI-CHŒUR.
p
Va donc au nom de Dieu, comme au nom de
Va donc au nom de Dieu, comme au nom de
Va donc au nom de Dieu, comme au nom de
Va donc au nom de Dieu, comme au nom de


CHŒUR.
a tempo
p ff
Va! Va, va!
Va! Va, va!
Va! Va, va!
Va! Va, va!


a tempo
p cresc. f p cresc.
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

mon - - de! Va, marche au nom de
Jé - sus-Christ, comme au nom de l'Es - prit su -
Jé - sus-Christ, comme au nom de l'Es - prit su -
Jé - sus-Christ, comme au nom de l'Es - prit su -
Jé - sus-Christ, comme au nom de l'Es - prit su -
Va, va!
Va, va!
Va, va!
Va, va! Mar-
Ped.

75

f molto cantabile — espress.

Dieu, le su - prê - me roi, pè - re saint qui t'a - cré-é! Comme au

- prê - me,

- prê - me,

- prê - me,

- prê - me,

75

Soprani I. pp

Va, va,

Soprani II. molto legato ppp

Va, mar - - che sans peur, et

Alti I. ppp molto legato

Mar - - - che sans

Alti II. ppp molto legato

Mar - - che sans peur, et prends ta pla - - - ce, prends

Tenori I. ppp molto legato

Mar - che sans peur, va, et trouve en - fin la

Tenori II. ppp molto legato

Va, mar - - - che sans

Bassi I. molto legato

Mar - che sans peur, mar - - - che sans

Bassi II. molto legato

- - che sans peur, et trouve en - fin la paix, trouve en -

75

ppp

* Trois ou quatre voix seulement chantent les petites notes.

dim. 76

qui vint des - cen - - dre sur toi!

p dim. pp pp espress.

va, va! Mar - che sans

p dim. pp pp espress.

va, va! Mar - che sans

p dim. pp

va, va sans peur.

p dim. pp

va, va, va!

76

pp dim. ppp

paix du ciel, et trouve en - fin la paix du ciel.

pp dim. ppp

la douce et sain - te paix du ciel.

pp dim.

pla - - ce sur le mont sa - cré de Si - on;

pp dim. pp

mont sa - cré de Si - on;

pp dim. ppp

sur le mont sa - cré de Si - on;

pp dim.

paix du ciel.

pp dim. ppp
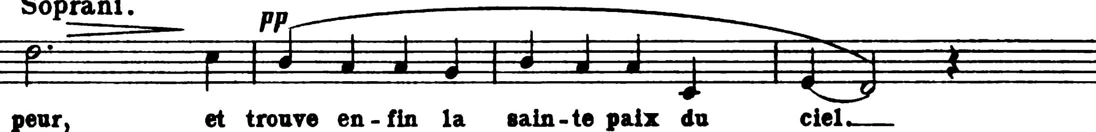
pla - - ce sur le mont sa - cré de Si - on;

pp dim. ppp

prends ta pla - ce sur le mont de Si - on;
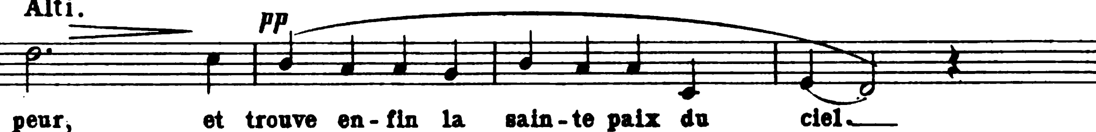
76

dim. pp

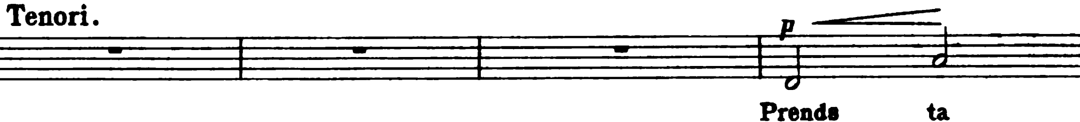


DEMI-CHŒUR.

Soprani.



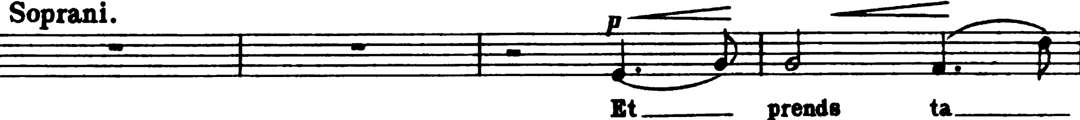
Alti.



Tenori.

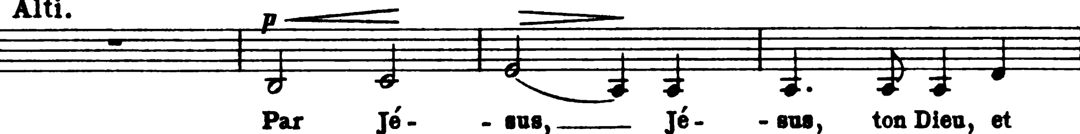


Bassi.



CHŒUR.

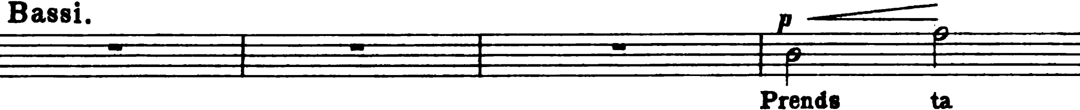
Soprani.
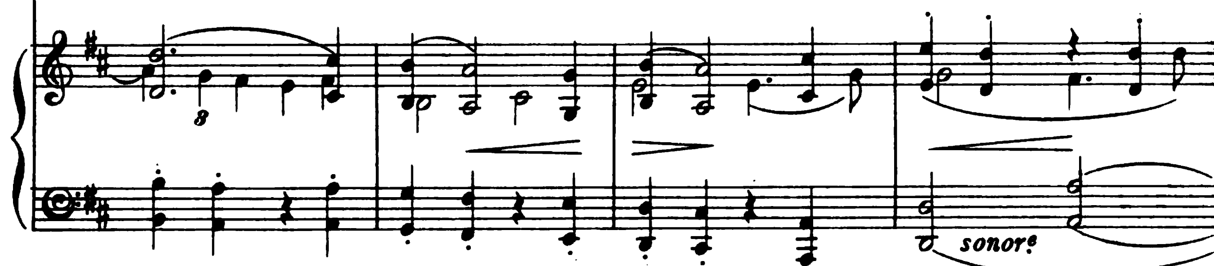


Alti.



Tenori.



Bassi.



pp
le

pp
le

pp dim. molto
pla - ce sur le mont, le mont sa - cré de Si - - -

cresc. dim. molto
pla - ce sur le mont, le mont sa - cré de Si - - -

poco cresc. dim. molto
pla - - -ce sur le mont sa - cré,_ le mont sa - cré de Si - on,_

poco cresc. dim. molto
prends ta pla - ce sur le mont sa - cré,___ le mont sa - cré de Si - on,_

p dim. molto
prends ta pla - ce sur le mont sa -

cresc. dim. molto
pla - ce sur le mont, le mont sa - cré de Si - - -

poco cresc. dim. molto

77

dim.

mont sa - cré de Si - - - - - on:

dim.

mont sa - cré de Si - - - - - on:

- on:

- on:

77 *pp* *ppp*

— prends ta pla - ce sur le mont

pp *ppp*

— prends ta pla - ce sur le mont sa - cré de

pp *ppp*

- cré, prends ta pla - ce, prends ta pla - ce sur le mont sa -

pp *ppp*

- on, prends ta pla - ce sur le mont sa -

77

ppp

78 Più lento.

ppp

par Jé-sus,

ppp

par Jé-sus, Jé-

molto dim.

78 Più lento.

sa-cré de Si-on.

molto dim.

Si-on, le mont sa-cré de Si-on.

molto dim.

-cré de Si-on.

molto dim.

-cré de Si-on.

78 Più lento.

molto dim.

ppp

cresc.

p

Par Jé - sus, le

ppp *dim.*

par Jé - sus, — Jé - - sus, ton Dieu, Jé - - sus, ton

dim.

— Jé - sus, ton Dieu, Jé - sus, — ton Dieu, Jé - - sus, ton

dim.

- sus, ton Dieu, par Jé - sus, Jé - sus, ton Dieu, Jé - - sus, ton

pp *dim.*

par Jé - sus, — Jé - sus, ton Dieu, Jé - - sus, ton

dim. *ppp*

Jé - - sus, ton

dim. *ppp*

Jé - - sus, ton

dim. *ppp*

Jé - - sus, ton

dim. *ppp*

Jé - - sus, ton

8 8

Fin de la première partie.

DEUXIÈME PARTIE.

O.

1 Andantino. ♩ = 48

tempo rubato

pp tranquillo

ppp dolce e legato

rit. a tempo

espress.

rit. a tempo

2 ten. ten.

ten. ten.

dim. molto

ten.

cresc.

mf

3

pppp

rit.

L'ÂME DE GÉRONTIUS. (Ténor.) Recit.

4 *p tranquillo* *a tempo*

J'ai dû dor - mir; voi - ci ve-nir l'é - veil. Su - ave i - vres - se!

dim. *colla parte* *a tempo* *ad lib.* *a tempo* *colla parte* *pp a tempo*

5 L'istesso tempo. *parlando*

Je me sens lé - ger d'in - ex - pri - ma - ble sor - te, tout mon ê - tre li - bre sait qu'il est lui - même

L'istesso tempo. ♩. = ♩ *dim.* *leggiero* *cresc. animato* *mf* *dim.*

poco rit.
dim.
a tempo
— en-fin, et n'a ja-mais é - té.
poco più lento.
pp
colla parte
ppp dolcissimo
fp
6
Recit.
Poco più mosso.
Quel calme au loin!
Je n'en-tends plus le pas du
Poco più mosso. ♩ = 52
pp
temps qui fuit.
7
Oui, tout s'ar-rête en moi,
mon cœur se tait,
poco rit.
pp
Tempo I°
— et chaque instant res - semble au pré - cé - dent.
Tempo I° ♩ = 48.
colla parte
ppp
rit.

8 L'istesso tempo.

p parlando

Ce clair si-len - ce verse en moi la paix,

L'istesso tempo. ♩. = ♩

p espress. *fp* *dim.*

et me pé-nè-tre jus-qu'au fond du cœur, et ce cal - - me, ce calme in-time et doux,

cantando *mf* *dim.*

5. 2 5

dolce

9 Più lento.

li-bère en-fin mon â - me de l'ef - froi.

rit. e dim

Più lento.

p dim. molto *ppp dolcissimo* *colla parte*

mf ad lib. *a tempo*

Mer-veille é - tran - ge! Je me sens sai - si par

p *rit.* *ppp* *a tempo*

10

dolce

u - ne lar - - ge main: sa ten - dre pres - si - on, sans

que je fasse un seul ef - fort moi - mê - me, m'en - traî - ne dans

l'air lé - ger. Mais qu'est-ce? Un chant ré - - son - ne? Il est

pp *p* *ppp rit. colla parte*

doux, pour - tant j'hé - site à di - re quel il est, si je l'en - tends, le

pp

poco rit. 11 Andantino.

goûte — ou bien le sens. Com-bien ce

Andantino. ♪ = 52.

dolciss. p mf ppp poco rit.

dolce L' ANGE. (Mezzo-Soprano.) pp

chant fait tres-sail-lir — mon cœur! Mon œuvre est fait, je suis au

pp

12 cresc.

but: j'ai bien gui - dé — ce — cœur si cher. — J'ai ga-gné le

pp dim. poco allargando

prix. Al- - le- - lu - ia, à tout — ja- - mais. —

ppp dim.

13 *cresc.*

Sur l'ordre ex - près du Dieu vi-vant, j'ai dû — gar-der,

j'ai — dû ser-vir ce fils des hom - - mes: Al - - le - lu - ia, il

mf *cresc.* *f* *p* *mf* *pp* *ppp*

14 *poco allargando*

est — sau - vé!

dolce *p*

J'ai dû gui - der ce pauvre en-

pp

allargando *rit.* *a tempo*

- fant qu'ont tant meur-tri tris - tes - ses et — deuils, — dans l'é-troit sen -

colla parte *a tempo*

15 dim. poco allargando pp

-tier, al - le - lu - ia, qui mène au ciel!

pppp dim. e rit. lunga

Più mosso.

16 L'ÂME. Recit.

p

Se-rait-ce un frè - re de ces ê - tres purs et pleins de gloi - re, qui, dès a -

colla parte

animato rit. 17 a tempo f

-vant les temps, quand rien n'é-tait cré - é, dé - jà ser - vaient le Saint des Saints?

rit. p a tempo

Recit. largamente cresc. p f

Il va le di - re. E - tre fort, es - prit, gar - dien fi -

p cresc. f p

L'ANGE.
18 a tempo
p
Sa-lut, mon fils, mon frère aus-si! Que veux tu donc?
rit. dim.
-dè-le, sa-lut!
18
colla parte a tempo

L'ÂME. Recit. p
19 Allegretto.
Mon voeu se-rait de te par-ler, puis-que je puis par-ler, de prendre ain-si ma
quasi in tempo
Allegretto.
pp colla parte
a tempo ♩= 72.

accel.
part de ta sci-en-ce: je vou-drais con-naî-tre maint se-cret, s'il m'est per-
3
accel.

L'ANGE. Più lento.
espress.
Tu ne peux plus faire un seul vœu qui ne
rit.
-mis du moins d'a-voir un tel dé-sir.
Più lento.
colla parte

20

soit ac-com-pli.

allargando

Je par-le donc.

Quasi in tempo.

J'a-vais tou-jours pen-sé

20 Quasi in tempo. ♩= 54.

colla parte rit.

ppp

qu'au même instant où l'â-me prend son vol et se sé-pare en-fin du corps mor-tel,

21 espress.

el-le se trouve en fa-ce de son Dieu,

dim.

Dieu qui la juge et

dim.

Ped. * Ped. *

22 a tempo Allegretto.

pp mf espress.

rend son juste ar-rêt. Pour-quoi ne suis-je pas de-vant mon Dieu?

Allegretto. ♩= 72.

a tempo

Ped. * Ped. *

L'ANGE.

Sois pa - ti - ent; ce vol ar - dent bien - tôt te con - duit près du

poco rit. **23** *a tempo poco più lento*

Ju - ge, du Ju - ge saint.

L'ÂME.

Mais parle en - cor: d'où vient qu'i -

a tempo poco più lento **23**

colla parte

pp

Animato *cresc.* Allegro.

-ci je n'ai plus peur de Lui? Du - rant mon au - tre vie, la

Animato Allegro. ♩=108.

dim.

con Ped.

rit.

seule i - dée du Ju - ge me fai - sait trembler d'ef - froi.

p *colla parte* *pp* *rit.*

Lento. 24 *solenne* *pp* *largamente*

Ce qui causait ton an - gois - - se n'ex - - is - - - te plus dé -

Lento. ♩=48.

pp *largamente f*

Recit. *Animato molto* *cresc.* 25 *p*

-jà. Seule la mort trou - blait ton cœur. I - ci pour toi la crainte de la

pp *Animato molto* *colla parte*

f *dim.* *rit.* *pp* Lento.

mort n'est plus.__ Dès ce moment, ton â - me ras - su - rée de - vi - ne__

Lento. *rit.* *pp*

26 Andante. *cantabile*

__ son ar - rêt. Un sûr et doux pré - sa - ge__ parle en toi:__

Andante. ♩=52. *pp* *dolce e legato*

con Ped.

il vient du Ju - ge et fi - xe ton des-tin. Ce cal - me pur qui

ten. *p* *pp*

rè-gne dans ton cœur, t'ap-por - - te dé - jà

L'ÂME.

p legato

L'heure est ve - nue en - fin, ma peur a fui, et

27

pp

con Ped.

la pre-miè - re joie qu'on trouve au ciel, t'of - fre dé-jà ta pre -

vers le Ju - - ge d'où dé - pend mon sort, plein d'es - pé -

pp

Ped. * Ped. *

rit.

-miè - re joie: ton â - me sent naî - tre le

rit.

-ran - ce, je puis donc al - ler, n'ay - ant dans l'â - me qu'u - ne cal - me

rit.

Ped. Ped.

15.15

28

a tempo

ciel.

a tempo

joie.

28

p a tempo cresc. molto

Ped. Ped. con Ped.

f dim.

Ped. Ped. Ped. Ped.

più tranquillo p rit. pp pp

Ped. Ped. Ped.

1550

29 Allegro.

L'ÂME. *mf*

Mais quoi! J'en - tends là-bas comme un cri

Allegro. ♩=112.

p

sonore

sombre, et la crainte en moi semble re -

ad lib.

cresc. *accel.* *f* *pp subito* *colla parte*

30

-naî - tre.

L'ANGE. *mf*

Nous voi - ci dé-jà

a tempo *f* *p* *pp*

molto marcato

pro - - ches du tri - bu-nal. Ce

f

sfp *pp* *p* *sonore* *ff*

cresc. molto

31 Recit.

bruit strident vient de l'affreu-se hor-de des dé-mons. L'â-pre fureur de mieux peu-

p cresc. molto *f colla parte*

8va basso

a tempo *stringendo sempre*

-pler l'en-fer les fait hur-ler vers toi. Tels sont ces

pp a tempo *stringendo sempre*

L'ÂME.

cris. Ces chants si-nis-tres

sonore

font d'af-freux accords!

p cresc. *sf*

1040

DÉMONS.

CHŒUR.
32 Allegro molto.
Soprani.
Alti.
Tenori.
p ma marcato
Vils,__ bas,__ faits d'ar - gi - le,
cresc. molto
il voudraient de-ve-nir
Bassi.
p ma marcato
Vils,__ bas,__ faits d'ar - gi - le,
cresc.
cresc. molto
les hu-mains voudraient de-ve-nir

32 Allegro molto. ♩=120.
p
sonoramente
cresc. molto

(*con derisione.*)
ff
Dieux!
p cresc.
qui leur
ff
Dieux!
p
par la grâ - ce
p cresc.
qui leur
ff
Dieux,__ Dieux!
p
par la grâ - ce
p cresc.
qui leur
ff
Dieux,__ Dieux!
p
par la grâ-ce

ffz
ff
ffz
p
p *f*

vient d'en haut, et par leurs mé-ri-tes. Mais qui donc, qui,
vient d'en haut, et par leurs mé-ri-tes. Mais qui donc, qui,
vient d'en haut, et par leurs mé-ri-tes. Mais qui donc, qui,
cresc.
qui leur vient d'en haut, et par leurs mé-ri-tes. Mais qui donc, qui,
33
grandioso
qui pour-rait rem-pla-cer les esprits fiers
qui pour-rait rem-pla-cer les esprits fiers
qui pour-rait rem-pla-cer les esprits fiers
qui pour-rait rem-pla-cer les esprits fiers
strepitoso
ff grandioso
pesante

et l'ar-dent é - clat des pre - miers

et l'ar-dent é - clat des pre - miers

et l'ar-dent é - clat des pre-miers

molto cresc.

et l'ar-dent e - clat des pre-miers

molto cresc.

sf

sf

anges, hér-os bé - nis, seigneurs de droit, seigneurs de

anges, hér-os bé - nis, seigneurs de droit, séi -

anges, hér-os bé - nis, seigneurs de droit,

anges, hér-os bé - nis, sei - gneurs de droit, sei -

largamente

34

mf

droit, ja-dis les maî - tres, seuls, les

-gneurs de droit, oui, les seuls maî - tres,

sei-gneurs de droit, ja-dis les maî - tres, oui, les seuls maî - tres,

-gneurs de droit, maî - - tres seuls,

34

maî-tres du royaume im - - men-se de la lu - miè

du roy-aume im - men-se de la lu - miè

du roy-aume im - men-se de la lu - miè

maî-tres du royaume im - - men-se de la lu - miè

ffz

largamente

35
— re!
— re!
— re!
— re!
35
con fuoco
p molto cresc.
fff
sf
ff
Fronts ban-nis, cou-verts d'op - pro - bres, nous é - cra - - se le ty-
sf

36
ff
Fronts bannis, cou-verts d'op - pro - - bres, nous é - cra - - se le ty-
-ran cru - el, ban - nis, in - fâ - mes,
36
L.H.
R.H.
sf sf sf sf
ff
Fronts ban-nis, cou-verts d'op - pro - - bres, nous é - cra - - se le ty-
-ran cru - el, ban - nis, in - fâ - mes,
in - fâ - - mes, ban -
sf L.H.
sf sf simile

-ran cru - - el, le ty-ran cru - - el! Cou-verts d'op -

fronts ban-nis, an - - ges dé - chus, cou - verts d'op -

-nis, an - - ges dé - chus, an - - ges cou - verts d'op -

8

37

ff Fronts ban-nis, cou-verts d'op - pro - bres, nous é - cra - - se le ty-

ff -pro - - bres, fronts ban - nis, nous é-

ff -pro - - bres, nous é-cra - - se le ty-

ff -pro - - bres, *sf* ban - - nis,

37

ff

-ran cru-el, l'â - - pre, le cru - el ty-ran.

-cra - - se le ty-ran cru - el. Dé - chus à ja -

-ran cru - el.

in - - fâ - - mes, sans trè - - ve nous é-cra - - se le ty-

Fronts ban-nis, cou-verts d'op - pro - - - bres,

-mais, fronts ban-nis, cou-verts d'op - pro - - - bres,

fronts ban - nis

-ran cru - el, cou-verts d'op - pro - - - bres,

fronts qu'é-crase un af-freux ty-ran,

fronts ban-nis, fronts ban-nis par l'af-freux ty-ran,

du ciel par l'af-freux ty-ran,

nous é-cra-se un af-freux ty-ran,

38

fff

qui, lors-qu'il chas-sa ses sol-

qui, lors-qu'il chas-sa ses sol-

qui, lors-qu'il chas-sa ses sol-

qui, lors-qu'il chas-sa ses sol-

38

fff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

-dats, fier, *ff* rem-pli

-dats, fier, *ff* in-juste et dur,

-dats, fier, *ff* rem-pli d'or-gueil,

-dats, fier, *ff* rem-pli d'or-gueil,

sf *fp* *cresc. molto* *f*

Ped. ✱

39

d'or-gueil,

ff don - - - na leur dé-pouille à ceux qui

ff don - - - na leur dé-pouille à ceux qui

39

f

ff

don - - - na leur dé - pouille à ceux qui chan - - tent,

ff

don - - - na leur dé - pouille à ceux qui chan - - tent,

chan - - tent, à

chan - - tent,

tr

40

stringendo molto

f

vo-

stringendo molto

f

es - cla - - - ves vils, vo-

stringendo molto

f

ceux qui chan - tent, es - cla - - - ves vils

stringendo molto

f

à ceux qui ser - vent, vo-

40

tr

p ff p

molto cresc. e stringendo

tr tr

sonoramente

furioso

ff

-leurs pi - eux, va - lets ram - pants, lè-

ff

-leurs pi - eux, va - lets ram - pants, lè-

ff

va - lets ram - pants, lè-

ff

-leurs pi - eux, va - lets ram - pants, lè-

cresc.

f furioso

41

sf dim. p

-chant la pou-dre de ses pieds.

sf dim. p

-chant la pou-dre de ses pieds.

sf dim.

-chant la pou-dre de ses pieds.

sf dim.

-chant la pou-dre de ses pieds.

ffz

41

sf dim.

L'ANGE.

mf

Hur - ler ain - si sans ces - se fait leur vi - - e;

dim.

p sempre stringendo

8va bassa

42

Le tigre aus - si der - riè - re ses bar - reaux, â - pre - ment gronde et sin -

sfpp

f

accel. molto

- sur - ge jour et nuit, et dans sa ca - ge rô - de sans ar - rêt.

cresc.

43 Presto. ♩ = 168.

ff

sf

ff

Soprani.

44

ff

le libre es-prit,

Alti.

ff risoluto

Le cœur fier que rien ne domp-te, le libre es-prit,

Tenori.

ff risoluto

Le cœur fier que rien ne domp-te, le libre es-prit,

Bassi.

ff risoluto

Le cœur fier que rien ne domp-te, le libre es-prit,

44

sf sf sf sf sf

sa - che-le bien, dans le ciel ne peut pren-dre pla - ce.

45

sa - che-le bien, dans le ciel ne peut pren-dre pla - ce.

sa - che-le bien, dans le ciel ne peut pren-dre pla - ce.

45

sf sf sf

ff

sf

con derisione
ff
Un saint?

con derisione
ff
Qu'est un saint?

con derisione
ff
Qu'est un saint?

con derisione
ff
Un saint?

sf
sf

46

ff sf
Ha! ha!

Bouche in - fec - - te, souil - lant l'air a - vant sa mort,
ff sf
Ha! ha!

Bouche in - fec - - te, souil - lant l'air a - vant sa mort,

46

sf

sfp con Ped.

47

sf ff sf f

Ha! ha! Ha! ha! Pa-

Ha! ha! Ha! ha!

Ha! ha! Ha! ha! Pa-

Ha! ha! Ha! ha!

47

sf

con Ped.

ff sf

-quet d'os blan - chis a - do - ré des fous a - près sa mort, Ha! ha!

Ha! ha!

-quet d'os blan - chis a - do - ré des fous a - près sa mort,

sf

sf
Ha! ha! Ha! ha!

sf
Ha! ha! Ha! ha!

ff sf
Ha! ha! Ha! ha!

ff sf
Ha! ha! Ha! ha!

sf sf f

48

dim. cresc. molto sf

f
le mê - - me mot!

f
le mê - - me mot!

f ff
Vice et ver - tu ne sont qu'un mot, Ha! ha!

f ff
Vice et ver - tu ne sont qu'un mot, Ha! ha!

sfp cresc. f sf

49

Ha! ha!

Ha! ha!

De la crain-te des tour-

De la crain-te des tour-

49

sf

Ped. sfp

le bra-ve rit! Ha! ha! Ha!

le bra-ve rit! Ha! ha! Ha!

-ments de l'en - fer, Ha! ha!

-ments de l'en - fer, Ha! ha!

sf sf simile

50 *Animato*

ff

Ga - gne le prix et sois un saint,

Ga - gne le prix et sois un saint,

Ga - gne le prix et sois un saint,

f *ff*

Ha! Ha! ha! Ha! ha!

50 *Animato*

ff

sf *sf* *sf* *dim.*

cour - be ton cœur, sois vil et bas:

cour - be ton cœur, sois vil et bas:

cour - be ton cœur, sois vil et bas: ce

dim. *f*

Ha! ha! Ha! ha! ha! ha! ce

sf *sf* *sf* *dim.*

51

dim. *dim.*

qui seul te fait as-pi-rer vers le ciel, c'est l'âpre in-té-rêt, et

dim. *dim.*

qui seul te fait as-pi-rer vers le ciel, c'est l'âpre in-té-rêt, et

51

dim. *dim.*

p

Ha! ha!

p

Ha! ha!

p *p*

non l'a-mour, Ha! ha!

p *pp*

non l'a-mour, non l'a-mour, non l'a-

dolce

p *pp*

52

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

pp

- mour.

pp

Ha! ha! Ha! ha!

52 dolce

dolce

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

pp

Ha! ha!

dim.

dim.

53

distant. *pp* *dim.*

(Fronts ——— ban - nis,) ———

très distant. *pp*

(Fronts ———

53

ppp

— cou - verts ——— d'op - pro - bres.) —

54

ppp rall. poco a poco

rit. molto

55

Andantino. L'AME. Recit.

Je ne vois pas les dé-

Andantino. ♩=52.

ppp pp colla parte

accel. rit. p

-mons; vais-je voir mon seul vrai Maî-tre, dans son pur é-

accel. colla parte pp

pp

Più mosso. L'ANGE. Recit. p rit.

-clat? Oui, un seul mo-ment tu vas

Più mosso. ♩=63.

a tempo dim. colla parte pp

56

a tempo pp Recit. tranquillo

voir ton Dieu, un seul moment! Mais peux-tu former sans crainte un tel dé-

a tempo

colla parte

Allegro.
a tempo

- sir? La gloi - re di - vi - - - ne —— fe -

Allegro. 𝅗𝅥. = 48.
a tempo *dolce*

Più lento.
stringendo *rit.* *f* 57 L'ÂME. *rit.*

- ra ta joie, — mais per - ce - ra — ton cœur. Réponse ob - scu - re, maî - tre, —

Più lento. ♩ = 72.
rit.
stringendo *colla parte* *f* *pp*

dim. *rall.*

— et tout bas je trem - ble: n'en au - rais - je pas trop dit?

dim.

L'ANGE. Quasi Recit.
Moderato.
58 *parlando sotto voce*

Il fut un hom-me, main-te - nant en-tré dans la lu - miè - re, — qui, voy -

Moderato. ♩ = 58.
ppp
pp mistico

espress.

-ant — la mort, s'u - nit par le dé - sir — au Christ en croix, tant que les

ppp

plaies du Maî-tre saint se gra - vè - rent dans sa chair; et, par l'é-

59

dim.

-moi mor-tel dont cette é - trein-te per-çait son cœur ai - mant, il vit que la

rit.

p

flam-me de l'é-ter-nel a - mour —— con - sume a-vant de transfor - mer. —

rit. e dim.

Andante.

DEMI-CHŒUR. ANGES.

Soprani.

Alti. *pp*

Los!

Andante. ♩=72. (Trombe.)

60

ppp

Ped. ✽Ped. ✽simile

DEMI-CHŒUR.

Soprani I. *p*

Gloire au su - prê - me roi dans le ciel!

Soprani II. *p*

Gloire au su - prê - me roi dans le ciel!

Alti.

CHŒUR.

Soprani I. *rit.* *p* *ff*

Los!

Soprani II. *rit.* *p* *ff*

Los!

Alti I. *rit.* *p* *ff*

Los!

Alti II. *rit.* *p* *ff*

Los!

rit. *ff* *dim. molto*

Ped. ✽Ped. ✽Ped. ✽

61
Poco più lento.

L'ANGE.
p
Entends ces chants!

Soprani.
pp sostenuto
ten.
Gloire au su-prê-me roi dans le ciel, sur ter-re gloire à Lui,

Alti.
pp
ten.
Gloire au su-prê-me roi dans le ciel, sur ter-re gloire à Lui, le

61
Poco più lento.

pp

pp ppp
Gloire au su-prê-me roi,

pp

pp ppp
Gloire au su-prê-me roi,

61
Poco più lento. ♩=60.

(Voci.)
ppp

mf *dim.*

le Dieu tou - jours fi - dèle et

Dieu vainqueur, su - perbe et sûr, maî - tre tou - jours fi - dèle et

pp *dim.* *pp*

Gloi - - re, gloire au su - prê - me roi!

le Dieu vainqueur!

pp *dim. molto pp*

Gloi - - re, gloire au su - prê - me roi!

pp *dim. molto pp*

Gloi - - re, gloire au su - prê - me roi!

dim. pp

ten.

62

p

Ils viennent de la trou - pe des an-ges purs, fils du

pp

fort! Los!

p *pp*

fort! Los!

62

pp

Gloire au su - prê - me roi!

pp *pp*

Los! Los!

pp

Gloire au su - prê - me roi!

pp

Gloire au su - prê - me roi!

62

ten. *ten.*

pp molto espress. *dim.*

63 Poco più animato.

pp

ciel, doux en-fants ché - ris de Dieu.

ppp

Gloire au su - prê - - me roi!

63

p

Et nous, ses no-bles che-va-liers, Il nous a faits vain-

p

Et nous, ses no-bles che-va-liers, Il nous a faits vain-

63 Poco più animato. ♩ = 84.

dim. (Voci)

dim.

dans le ciel!

p

Non plus qu'au vil pé-

p

Non plus qu'au vil pé-

-queurs sans nous sou-mettre à la dou-leur, non plus qu'au vil pé-

-queurs sans nous sou-mettre à la dou-leur, non plus qu'au sombre et vil pé-

poco allargando 64

p ppp

Los! Né de la chair, et

p

Los!

64

-ché.

-ché.

p cresc.

-ché. Sur terre Il en-vo-ya Son Fils, pro-di-ge mer-veil-

p cresc.

-ché. Sur terre Il en-vo-ya Son Fils, pro-di-ge mer-veil-

poco allargando 64

pp

dim.
né de l'es - prit, en - fant ter - restre et di -
dim.
En - fant, en - fant ter-restre et di -
dim.
En - fant ter - restre et di -
dim.
En - fant, en - fant ter - restre et di -
dim.
- leux! né de la chair et de l'es-prit, en - fant, en - fant terrestre et di -
dim.
- leux! né de la chair et de l'es - prit, en-fant ter - restre et di -

65 poco allargando.
- vin!
Los!
- vin!
65
- vin! Los!
- vin! Los!
- vin! L'Eter - nel bé -
- vin! L'Eter - nel bé -
poco allargando.
65
a tempo
pp dim.
(Voci)
Ped.

Los! pour ê - tre

pour ê - tre

pour ê - tre

pour ê - tre

cresc.

- nit Son Fils, et sur la terre Il l'en-vo - ya, pour ê - tre

cresc.

- nit Son Fils, et sur la terre Il l'en-vo - ya, pour ê - tre

66

dim. p *dim.*

chef su-prême au com - bat que livre au mal le bien.

chef su-prême au com - bat.

66

dim. p *dim.*

chef su-prême au com - bat que livre au mal le bien.

dim. p *dim.*

chef su-prême au com - bat que livre au mal le bien.

chef su-prême au com - bat.

chef su-prême au com - bat.

66

10

pp

dim.

Ped. *

pp
Gloire au su - prê - me roi
Et pour ré - gner sur l'u-ni-vers, ma - tiè-re comme es-prit, et des at-ta-ques du Ma-
Et pour ré - gner sur l'u-ni-vers, ma - tiè-re comme es-prit, et des at-ta-ques du Ma-
Et pour ré - gner sur l'u-ni-vers, ma - tiè-re comme es-prit, et des at-ta-ques du Ma-
(Voci)
poco rit.
67 allargando
pp
dans le ciel! Gloire au su -
pp
- lin, Gloire au su -
f poco rit. dim. 67 dim. molto
dé - fendre en - fin les siens.
f poco rit. dim.
et des at - ta - ques dé - fendre en - fin les siens.
f poco rit. dim.
- lin dé - fendre en-fin, dé - fendre en-fin les siens.
f poco rit. dim.
- lin dé - fendre en - fin les siens.
67 allargando 8
f poco rit.
p

L'ANGE.

allargando *p* *solenne*

En franchissant ce seuil, nous sommes dans l'au -

dim.

- prê - me roi!

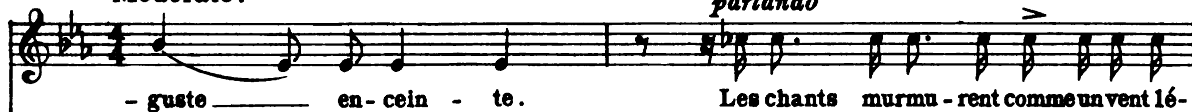
- prê - me roi!

dim. molto

rit.

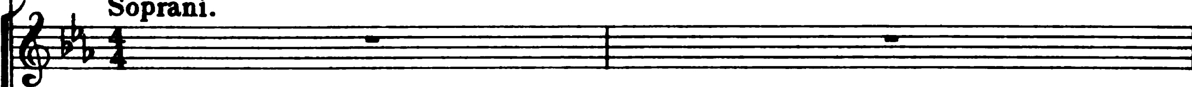
68 Moderato.

L'ÂME.

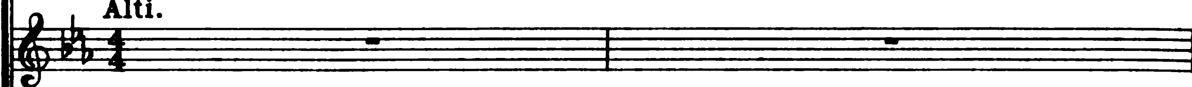


DEMI-CHŒUR.

Soprani.



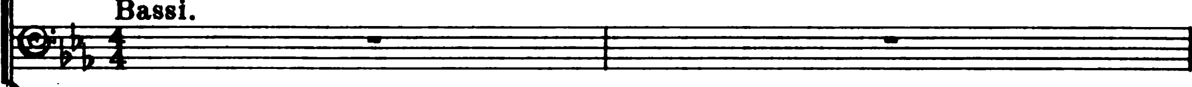
Alti.



Tenori.

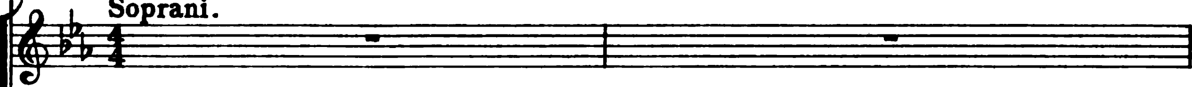


Bassi.



68 CHŒUR.

Soprani.



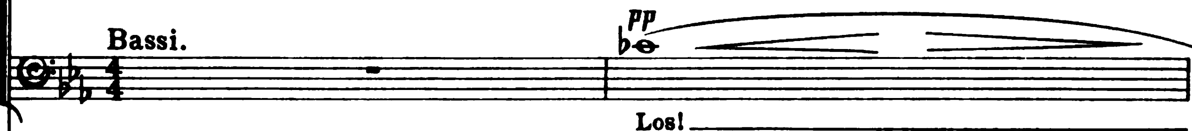
Alti.



Tenori.

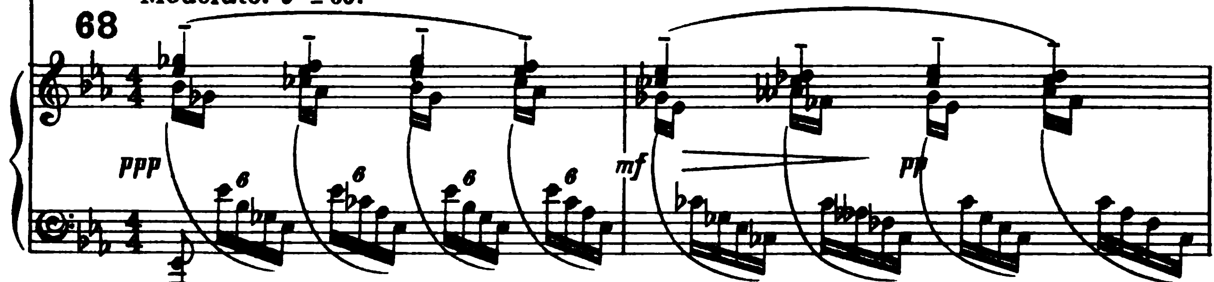


Bassi.



Moderato. ♩ = 66.

68



Ped. ✻Ped. ✻ simile

cantando

rit.

- ger, un vent d'é - té pas-sant parmi les pins.

pp dim. rit.

Gloire au su - prê - - - - me roi!

pp dim. rit.

Gloire au su-prê - - - me roi!

pp rit. dim.

Gloire au su-prê - me roi!

pp rit. dim.

Gloire au su - prê - - me roi!

rit.

p ff

Los!

rit.

p ff

Los!

rit.

ff

Ped. * Ped. * Ped. *

69 Moderato.

f

Los!

f dim.

Los! Los!

f dim.

Los!

69 Soprani I & II.

p pp

Los.

Soprani III.

p pp

Los

f

Gloire à ce-lui qui règne au ciel, au maî-tre juste et saint, qui

f dim.

Gloire à ce-lui qui règne au ciel, au maî-tre juste et saint, qui rompt les

p pp

Los!

69 Moderato. 𝅗𝅥 = 72.

sfp

sempre tremolando

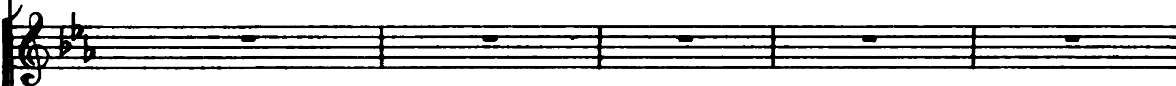
allargando
molto cresc.
f
ff
Los! Los!
p
et gloire au maî - tre saint, Los! Los! qui
et gloire au maî - tre saint, Los! qui
Gloire au maî - tre saint dans le ciel!
et gloire au maî - tre saint dans le ciel!
et gloire au maî - tre saint dans le ciel!
rompt les nœuds où l'âme est pri - se, et la - ve, la - ve ses pé-
nœuds où l'âme est prise, et la - ve, la - ve, la - ve ses pé-
Gloire au su - prê - me roi dans le
mf
dim.
Ped.
✻ con Ped.

70

L'ANGE.



Leur chant t'annonce en - fin ce ju - ge-ment de qui ton zèle ar-dent m'a tant par-lé.

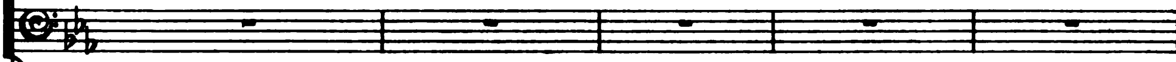




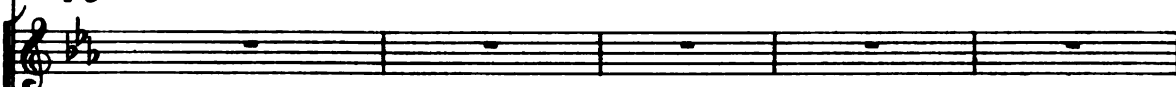
rompt les nœuds où l'âme est pri - - se, et la - - ve

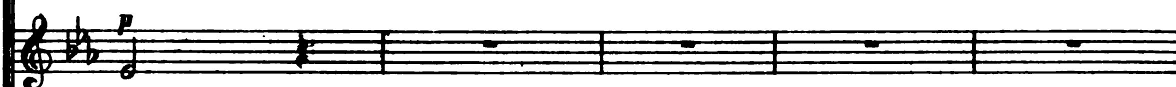


rompt les nœuds où l'âme est pri - - se.

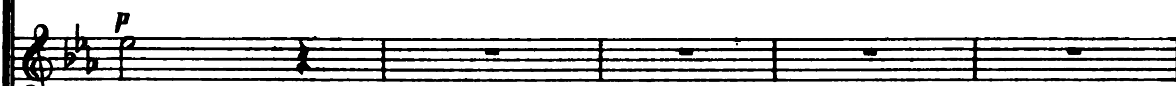


70





- chés.
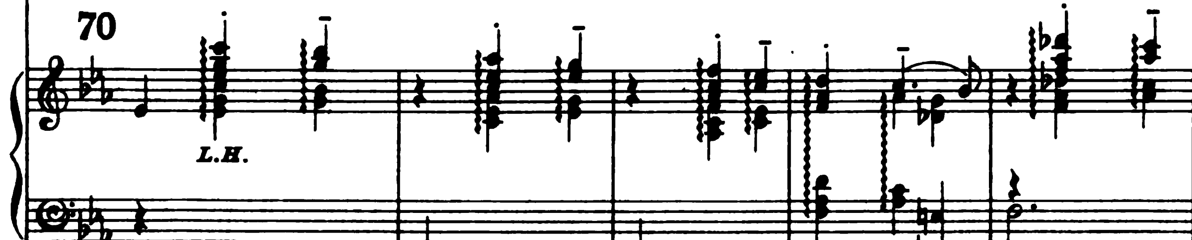


- chés.



ciel.

70



L'ÂME. *p* *espress.* *poco rit.*

Mon âme est prête à tout: je n'ai pas

dim. molto

ses pé - chés.

colla parte

a tempo

peur. ___

pp

Gloire au su - prê - - me roi!

pp *dim.*

Gloire au su - prê - - me roi, gloire au su - prê - me roi!

pp *pp*

Gloire au su - prê - - me roi ___ dans le ciel.

pp

dans le ciel.

a tempo

pp

Gloire au su - prê - - me roi!

pp *dim.*

Gloire au su - prê - - me roi! ___

pp

Gloire au su - prê - - me roi!

pp

Gloire au su - prê - - me roi!

a tempo

con Ped.

71 Più mosso. L'ÂME.

En- - tends! Un grand mys- - tè - re

Tromboni. *pp*

71 Più mosso. ♩ = 104.

sfp *cres* - *sfp* - *cen* - *sfp* -

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped.

poco stringendo

chante i - ci! Il pla - ne com - me

f

- *do* *sf* *poco string.* *cres* -

✱ Ped. ✱ Ped. ✱

fait l'im - men - - se voix des mers — im - men - ses. —

sf

𝅗𝅥. = 72.

- *cen* - *do* *sf*

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

72 Larghetto, ♩= 72, 𝅗𝅥. of preceding bar.

p

accel. poco a poco

cresc. molto

molto cresc.

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

p

molto cresc.

(♩= 84.)
(𝅗𝅥 = 42)

sfp cres - - - cen - do

Ped. ✻

sf

22.05

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

73 L'istesso tempo, ♩= 84.

L'ANGE.

f

Voi - ci que le seuil est en - fin fran-chi.

fp

fp

con Ped.

Clair et su-perbe, é - clate
fp
ff
Ped.
un chant joy - eux.
poco rit.
Ped.
Ped.
9 30''
CHŒUR. (Tutti.)
74
Maestoso.
fff
Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur
Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur
Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur
Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur
Maestoso. 𝅗𝅥 = 84.
74
fff
Ped.

Soprani I.

allargando *p*

ter-re gloire à Lui, vrai

Soprani II. *espress.*

ter-re gloire à Lui, le Dieu vain-queur, su - blime et sûr,

espress.

ter-re gloire à Lui, le Dieu vain-queur, su - blime et sûr,

ter-re gloire à Lui, le Dieu vain-queur, su - blime et sûr,

ter-re gloire à Lui, le Dieu vain-queur, su - blime et sûr,

allargando

Ped.

molto cresc. *ffz* *molto stringendo*

Dieu tou - jours fi - dèle et

ffz

vrai Dieu tou - jours fi - dèle et

cresc. *ffz* *molto stringendo*

vrai Dieu tou - jours fi - dèle et

ffz *molto stringendo*

vrai Dieu tou - jours fi - dèle et

ffz

vrai Dieu tou - jours fi - dèle et

molto cresc. *ffz* *molto stringendo*

Ped. Ped.

75 Allegro molto.
mf
fort!
O
fort!
fort!
fort!
Allegro molto. 𝅗𝅥. = 72.
75
ff
fz
dim.
cantabile e sostenuto
dim.
p
sage a - mour de no - tre Dieu! Par - mi le monde im -
dim.
sage a - mour de no - tre Dieu!
p

76

cresc.

-pur, Son fils ché-ri, nou-vel A-dam, fut en-voy-é par

mf legato

O sage a-mour de no-tre

p legato cresc.

O sage a-mour de no-tre Dieu! Par-mi le monde im-pur,

76

cresc.

ff dim.

Lui. O sage a-mour de no-tre

ff dim. p

Dieu! O sage a-mour! O

ff p

O sage a-mour de no-tre Dieu! O

ff

O sage a-mour de no-tre Dieu!

ff

dim.

77

p

Dieu!

cantabile e sostenuto

cresc.

pur ——— . a - mour! La chair, le sang par qui fail - lit A - dam, ar -

cresc.

pur ——— a - mour! La chair, le sang par qui fail - lit A - dam, ar -

77

p

p *cresc.*

O pur a - mour! O pur a - mour!

mf

- dents et purs, font fuir le mal, et sont en - fin vain - queurs! ———

mf

- dents et purs, font fuir le mal, et sont en - fin vain - queurs! ———

mf *dim.*

O pur a - mour! O pur a -

cresc. *mf* *dim.*

78

O sage a-mour de no-tre Dieu!

O sage a-mour de no-tre Dieu!

O sage a-mour de no-tre

-mour! O pur a-mour!

78

La grâ-ce sain-te, don sa-cré, ré-no- -ve

O pur a-

Dieu! O

O

p *dim.* *espress.* *pp*

J

79

dim.

chair et sang: Dieu mê - - -

- mour! Dieu mê - - -

pur a - - mour! Dieu mê - - -

dim.

pur a - - mour! Dieu mê - - -

79

pp

dim. *dim.*

- me livre ain - si Sa chair et donne aus - - si

dim. *dim.*

- me livre ain - si Sa chair et donne aus - - si

dim. *dim.*

- me livre ain - si Sa chair et donne aus - - si

dim. *dim.*

- me livre ain - si Sa chair et donne aus - - si

dim.

80

dim. espress. p

— Son sang! O noble a-mour! O noble a-

— Son sang! O noble a-mour! O noble a-

pp espress.

— Son sang! O noble a-mour!

— Son sang! O noble a-mour!

80

ppp

Ped.

fp pp pp dim.

-mour! Ce-lui qui vient sau-ver l'hu-ma-ni-té, comme

-mour! Ce-lui qui vient sau-ver l'hu-ma-ni-té, comme

Ce-lui qui vient sau-ver l'hu-ma-ni-té, comme

Ce-lui qui vient sau-ver l'hu-ma-ni-té, comme

81

pp

hom - me souf-fre l'a-go - nie et veut su-bir la mort!

pp

hom - me souf-fre l'a-go - nie et veut su-bir la mort! O noble a -

pp

hom - me souf-fre l'a-go - nie et veut su-bir la mort! O noble a -

pp

hom - me souf-fre l'a-go - nie et veut su-bir la mort! O noble a -

81

82

pp

O noble a - mour! Ce -

fp pp

- mour! O noble a - mour! Ce -

pp

- mour! O noble a - mour! Ce -

fp pp

- mour! O noble a - mour! Ce -

82

Ped.

pp

-lui qui vient sau - - ver l'hu-ma-ni - té,___ comme hom - me

pp

-lui qui vient sau - - ver l'hu-ma-ni - té,___ comme hom - me

pp

-lui qui vient sau - - ver l'hu-ma-ni - té,___ comme hom - me

pp

-lui qui vient sau - - ver l'hu-ma-ni - té,___ comme hom - me

souf-fre l'a - go - nie,___ et veut su - - bir la mort.___

souf-fre l'a - go - nie,___ et veut su - - bir la mort.

souf-fre l'a - go - nie,___ et veut su - - bir la mort, su -

souf-fre l'a - go - nie,___ et veut su - - bir la mort, su -

83

p p p p

Pleu - - rant au mont Geth -
Pleu - - rant au mont Geth -
- bir la mort. Pleu - - rant au mont Geth -
- bir la mort. Pleu - - rant au mont Geth -

8 83

cresc.

- se - - - ma - ni, mou - - rant sur l'âpre et hau - - te
- se - - - ma - ni, mou - - rant sur l'âpre et hau - - te
- se - - - ma - ni, mou - - rant sur l'âpre et hau - - te
- se - - - ma - ni, mou - - rant sur l'âpre et hau - - te

legato

cresc.

84

p

croix, Il montre à ceux qu'il sauve ain - si com -

croix, Il montre à ceux qu'il sauve ain - si com -

croix, Il montre à ceux qu'il sauve ain - si com -

croix, Il montre à ceux qu'il sauve ain - si com -

84

pp

fp

dim. molto

- ment on souffre et meurt. O noble a - - mour!

- ment on souffre et meurt. O noble a - - mour! O

dim.

- ment on souffre et meurt. O noble a - - mour!

- ment on souffre et meurt. O noble a - - mour! O

85
ppp
O noble a - - mour!
noble a - - mour! O noble a - - mour!
O noble a - - mour!
noble a - - mour! O noble a - - mour!
85
ppp
Ped.
33.10
86
p
O sage a -
p
au Dieu vain-queur, su -
f
pp
Los!
f
pp
Los!
86
pp
cresc.
f
Ped.

p
-mour de no-tre Dieu!
-perbe et fort!
p
sfp
cresc.
87
p
O sa-ge, sage a-mour!
Animato.
p
cresc.
au Dieu vain-queur, su-perbe et fort.
f
Los!
p
mf
Gloire au su-
ff
Ped.
Animato.
cresc.

f

Los!

f

Gloire au seul maî - tre dans le ciel!

mf

Gloire au su - prê - me roi, gloire au maî - tre dans le ciel!

- prê - me roi, gloire au maî - tre saint dans le ciel!

33' 35

88 Molto maestoso.

largamente

ff

Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur ter - re gloire à

ff

Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur ter - re gloire à

ff

Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur ter - re gloire à

ff

Gloire au su - prê - me roi dans le ciel, sur ter - re gloire à

Molto maestoso. ♩ = 96.

88

largamente

ff sfz sfz sfz

Ped. Ped.

1er CHŒUR.

89 Animato.

Lui, Gloire au seul maî - tre

Lui, le Dieu vain - queur, superbe et fort! Gloire au su - prê-me roi dans le

Lui, le Dieu vainqueur, su - perbe et fort! Gloire au su - prê-me roi dans le

Lui, le Dieu vain - queur, su - perbe et fort!

2d CHŒUR.

89 Animato.

Lui, le Dieu vain- queur!

Lui, le Dieu vain - queur, su - perbe et fort!

Lui, le Dieu vainqueur, su - perbe et fort!

Lui, le Dieu vainqueur!

89 Animato. 𝅗𝅥 = 108.

90

dans — le ciel, gloire — au seul

ciel, —

ciel, — sur terre honneur et — gloire — à Lui,

f

Sur ter - - re gloire à Lui,

90

Gloire — au su-

f

Sur ter - - re gloire à Lui, gloire au su-

f

Sur terre — hon - neur et — gloire à Lui, —

f

Sur ter - - re gloire à Lui,

90

f f f f

maî - -tre dans le ciel, sur

sur terre hon - neur, hon -

sur

sur

-prê-me roi dans le ciel, sur ter - re gloire à

-prê-me roi dans le ciel, sur ter - re gloire à Lui,

f

gloire au su - prê - me roi,

rf

terre hon - neur et gloire, hon - neur à Lui!

-neur et gloire à Lui, sur terre hon-

terre honneur et gloire à Lui!

ter- -re gloire à Lui, gloire

f

Lui, hon - neur à Lui,

sur terre hon - neur et gloire

sur terre honneur et

sur terre hon - neur, hon - neur et

rf *rf*

91 *cantabile e legato*

f

O sage — a - mour de no - tre

f

-neur — et gloire! — O — noble — a - mour!

f

O no - ble, noble — a - mour!

cantabile e legato

f

— au su - prê - me roi, gloire — au su - prê-me roi, au su-

91 *cantabile e legato*

f

gloire — au su - prê-me roi, au su - prê - me roi!

— à Lui! O sage — a -

gloire — à — Lui!

f

gloire à — Lui! O no - ble, noble — a -

91 *cantabile e legato*

f

92

f

Dieu! Gloire au su-

O sage a-

cantabile e legato

f

Gloire au su-prê-me roi dans le ciel, sur

-prê-me roi dans le ciel! O no-ble,

92

no-ble, noble a-mour!

-mour! Gloire au su-prê-me roi, au su-prê-me roi,

O sage a-mour de notre Dieu!

-mour! O sage a-mour de notre Dieu!

92

-prê-me roi dans le ciel! No- -ble,
-mour! O no- -ble, noble a-mour! Gloire au su-
ter-re gloire à Lui! Gloire au su-
noble a- -mour! O sage a-
No- -ble, noble a- -mour!
Gloire au su-
Gloire au su-prê-me roi dans le ciel, sur
O no-ble, noble a- -mour!

93 Poco più animato.

noble — a - - mour!

-prê-me roi, — gloire — au su - prê-me roi — dans le ciel!

-prê-me roi, — gloire — au su - prê - - - me roi!

-mour — de no - tre — Dieu! Gloire à Ce - lui, gloire à Ce -

93 Poco più animato.

ff

Gloire —

-prê-me roi dans le ciel! Gloi - - -

terre — hon - neur! Gloi - - -

O noble — a - - mour! — Gloire à Ce -

Poco più animato.

93

ff

ff
Gloire à ja - mais, gloi -
ff
Gloi - - - - re,
ff
Gloi - - - - re,
sf
-lui qui rè - gne seul en maî - tre juste et
à ja - mais, gloi - - - - re,
rf
- - - re, gloire à Ce -
rf
- - - re, gloire à Ce - lui,
rf
sf
-lui qui rè - gne seul en maî - tre juste et

94
Animato.

94
Animato.

94
Animato.

- re, gloi - re, gloi - re,

Lui qui rè-gne seul en maî-tre juste et saint, en maî-tre jus-te, en maître juste et saint,

saint, gloire à ja - mais, gloire à ja-mais,

f marcato

gloire à Ce - lui qui rè - gne seul en maî-tre juste et saint,

-lui qui rè-gne seul en maî-tre juste et saint,

saint, gloi - re, gloire à ja-mais, gloire à ja -

gloire à ja - mais, gloi - re, gloire à ja -

f marcato

gloire à ja - mais, gloi - re, gloire à ja -

95 *accel. molto - - - - - - al - - -*

ffsf sf

gloire à ja - mais, gloire à ja - mais!

gloire à ja - mais, gloire à ja - mais!

gloire à ja - mais, gloire à ja - mais!

gloire à ja - mais, gloire à ja - mais!

95 *accel. molto - - - - - - al - - -*

ffsf ffsf sf

gloi - - re, gloire à ja - mais, gloire à ja-

-mais, gloire à ja - mais, gloire à ja-

-mais, gloire à ja - mais, gloire à ja-

-mais, gloire à ja - mais, gloire à ja-

95 *accel. molto - - - - - - al - - -*

ffsf

35 / 15

96

Allegro molto.

p *cresc.*

Gloire au su - prê - me roi,

p *cresc.*

Gloire au su - prê - me roi dans ___ le

p *cresc.*

Gloire au su - prê - me roi dans ___ le

96

Allegro molto.

-mais!

-mais!

-mais!

p *cresc.*

Gloire au su - prê - me roi dans le

-mais!

p *cresc.*

Gloire au su - prê - me roi dans ___ le

96

Allegro molto. 𝅗𝅥. = 84.

fp

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

97
ff dim. p
gloi - - - re,
ff dim. p
gloi - - - re,
ff p molto cresc.
ciel, sur terre hon - neur, hon - neur
ff p molto cresc.
ciel, sur terre hon - neur, hon - neur
97
ff dim. p
gloi - - - re,
ff dim. p
gloi - - - re,
ff p molto cresc.
ciel, sur terre hon - neur, hon - neur
ff p molto cresc.
ciel, sur terre hon - neur, hon - neur
97
ff p cresc.
Ped. Ped. Ped. Ped.

ffz sf
gloi - re, gloi - - re,

ffz sf sf
gloire au roi vain - queur, au roi

ffz sf sf
et gloire au roi vain - queur, au roi

ffz
et gloire au roi

ffz sf
gloi - re, gloi - - re,

ffz sf sf
gloire au roi vain - queur, au roi

ffz sf sf
et gloire au roi vain - queur, au roi

ffz
et gloire au roi

ffz sf sf sf
Ped.

sf f

gloi - - re, gloi - - - - -

sf

— clé - - ment, au roi — fi - dèle et fort! Au

sf

— clé - - ment, au roi — fi - dèle et

vain - - - queur, — au roi clé - ment, au

sf

gloi - - re,

sf

— clé - - ment, au roi — fi - dèle et fort,

sf

— clé - - ment, au roi — fi - dèle et

vain - - - queur, — au roi — clé -

sf sf

98 *Animato.*

cresc.

- re, gloi - - - - re au

cresc.

roi vain-queur, au roi clé - ment, au roi fi - dèle et fort, fi -

f

fort, au

cresc.

roi vain-queur, au roi clé - ment, au roi fi - dèle et fort, fi -

98 *Animato.*

f *cresc.*

gloi - - - - re, gloi - - - re,

f

fi -

f

fort, au

cresc. *cresc.*

- ment, au roi vain - queur, au roi clé - ment,

98 *Animato.*

99 *a tempo*

ff

roi ______ fi - - dèle et fort, au

- dèle et fort, au roi ______ fi -

ff

roi ______ fi - - dèle et fort, au

- dèle et fort, au roi ______ fi -

99 *a tempo*

ff

roi ______ fi - - dèle et fort, au

- dèle et fort, au roi ______ fi -

ff

roi ______ fi - - dèle et fort, au

ff

maî - - - - tre, ______ maî - - - - tre fi -

99 *a tempo* 𝅗𝅥. = 96.

ff

roi ______ fi - - dèle et fort, au

- dèle et fort, au roi ______ fi -

roi ______ fi - - dèle et fort, fi -

- dèle et fort, au roi ______ fi -

roi ______ fi - - dèle et fort, au

- dèle et fort, au roi ______ fi -

roi ______ fi - - dèle et fort, fi -

- dèle et fort, au roi ______ fi -

100
roi fi - dèle et
ffz
-dèle et fort, fi - dèle et
ffz
-dèle et fort, fi - dèle et
ffz
-dèle, au maî - - - - - - tre
ffz
100
roi fi - dèle et
ffz
-dèle et fort, fi - dèle et
ffz
-dèle et fort, fi - dèle et
ffz
-dèle, au maî - - - - - - tre
ffz
100
8
ffz

36/12

rit. lunga

fort!

rit.

fort!

rit.

fort!

rit.

fort!

rit. lunga

fort!

rit.

fort!

rit.

fort!

rit.

fort!

rit. molto dim.

lunga

pp

Ped. 8va bassa

101

Larghetto. ♩ = 58.

pp

con Ped.

solenne

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

dim. e rit.

rit. molto

Ped. ✱

102 Lento. L'ANGE. (ad lib.) p pp solenne

Ton ju-ge-ment est proche, et nous voi - ci de-vant le saint mys-

Lento. ♩=48. pp pp Ped.

- tè - re du vrai Dieu!

103 Moderato.

L'ÂME. pp dim.

Je crois en - ten-dre de ter-

103 Moderato. ♩=69. ppp mf ppp

pp poco

Ce sont les voix de ceux qui prient pour toi, di -

- res-tres voix.

8 con Ped.

dim.

-sant le "Sub-ve - ni-te" près du prêtre. Leur chant par-vient i -

8

104

pp

- ci. Voi - ci de-bout, près du Sei - -

8

L.H.

largamente rit. a tempo cresc. accel.

f p

-gneur, l'an - ge de l'a - go-nie, le mê-me qui ja-dis vo - la vers

largamente rit. pp a tempo accel.

ad lib. dim. 105 espress.

f pp

Lui, lors-qu'à Geth - se - ma-ni Jé - sus pleu-rait. Cet an-ge plaideau -

fp colla parte pp

-près de Lui pour les â-mes tour-men-tées, mou-ran-tes ou mortes.

rit. molto sf molto dim.

37.35 L'ANGE DE L'AGONIE. (Basse)

106 Lento e solenne, molto espress. dim.

Jé-sus! par l'af-freux tourment souf-fert par Toi,

Lento e solenne. ♩ = 48.

pp sfp sempre colla parte

Ped.

dim.

Jé-sus, par l'ef-froi sans nom su-bi par Toi,

sfp

107 poco affrettando cresc.

Jé-sus, par le cœur bri-sé qui

pp

molto largamente

f dim. pp

fut en Toi, ——— Jé - sus, par les lourds pé-chés por - tés par Toi,

mf dim. pp dim.

108

pp teneramente

Jé - sus, ——— par les noirs for-faits la -

ppp ppp

pp

- vés par Toi, Jé - sus, ——— par le pur é - clat qui

pp

109

poco affrettando

cresc.

brille en Toi, ——— Jé - sus, par le saint a - mour ———

largamente — rf — dim. — p

— qui règne en Toi, Jé - sus, par le vrai Dieu qui splen-dit en Toi, —

espress. — pp — dim.

110 Poco più mosso.

p dolce — dim.

— Jé - sus, prends ces â - mes, tant ai - mées de Toi, —

Poco più mosso.

ppp — pp

111 Più mosso.

dim.

— â - mes pri - son - niè - res qui n'es - pè - - rent

ppp — pp — dim.

112 cresc. accel.

plus qu'en Toi. — Fais ve - nir le

ppp cresc. — p cresc. accel.

Ped. * Ped. * con Ped.

Più mosso. *(a tempo)*

cresc.

temps ___ qui les u - nit à Toi, ___ dans l'au-

Più mosso.

f *dolce* *cresc.*

Ped. * Ped.

largamente

113

ff *dim.* *p* *rit.*

- gus - - te de - - meu - - re où leurs re - gards s'em-pli -

colla parte *f* *p dim.* *pp dolciss.* *rit*

Molto lento. *(ad lib.)*

pp *dim.* *ff*

- ront de Toi. Jé - sus! ___ prends ces

allargando

Molto lento.

ppp *ffz* *p* *dim.* *f* *p* *sf*

dim. *p* *rit.*

â - mes tant ai - mées de Toi. ___

pp colla parte *molto dim.*

Ped. * Ped.

114 Adagio.

L'ÂME. *pp*

Je vais de-vant mon Juge.

Adagio. ♩ = 56.

ppp *dim. molto* *pppp* *lunga*

VOIX DE LA TERRE.

44 40"

DEMI-CHŒUR.

115 Lento.

Soprani. *ppp* *poco*
Par - don - - - ne - lui, Ô

Alti. *ppp*
O Sei - gneur, par - don - - - ne -

Tenori. *ppp*
Par-don-ne - lui, fais grâ - - ce,

Bassi. *ppp*
Sois clé-ment,

CHŒUR.

115 Lento.

Soprani.

Alti.

Tenori.

Bassi.

115 Lento. ♩ = 66.

a tempo *ppp*

poco

Dieu clé - - ment, Dieu, pré - ser - ve -

poco

- lui, Sei-gneur Dieu! Dieu, pré - ser - ve -

poco

O Sei - gneur Dieu! Dieu, pré - ser - ve -

poco

Sei - gneur Dieu! Dieu, pré - ser - ve -

ppp dim.

Dieu, par - don - ne - lui,

ppp dim.

Dieu, par - don - ne - lui,

ppp dim.

Dieu, par - don - ne - lui,

ppp dim.

Dieu, par - don - ne - lui,

dim.

116 Moderato.

- le.

- le.

- le.

- le.

116 Moderato.

sois clé - - -ment.

sois clé - - -ment.

sois clé - - -ment.

sois clé - - -ment.

Moderato. ♩ = 80.

116

molto cresc.

Ped. 8va Bassa

L'ANGE.

a tempo *accel.*

Gloire — à Son nom! — Pauvre âme heureuse en-

p a tempo *f* *p accel.* *sf* *p* *sf*

8va bassa

Animato.

-fin, tu es sau - vée, — tu res - sus - ci - tes par lé-clat de

pp trem. *cresc.* *f*

con Ped.

117 *molto cresc.* *allargando* *dim. e rit.* *p*

Dieu. — Al - le - lu - ia! — Gloire à Son

p colla parte *pp rit.* *cresc. poco*

46.15

118

nom! —

Moderato e solenne.

simile

p marcato *cresc.* *sf* *f*

Ped.

119 *simile* *stringendo*

cresc. *ff pesante* *cre - - scen - - do*

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

120

Molto allargando

L'ÂME. *ff*

Lais - - - - - - - - se moi fuir!

fffzp *p accel.*

pp *rit.*

Ped.

4' 10

Moderato con gran espressione.

f

Em - por - te moi, et dans l'a - bî - me noir re - plon - ge moi!

Moderato. ♩ = 69.

simile

p

cresc.
Veil-leur de nuit rem-pli d'un sûr es-poir, j'y veux res-ter.
8
cresc.
dim.
poco rall.
Là, calme et sa-vou-rant ma dou-leur, seul, mais sau-vé,
poco rall.
121
là, sans ar-rêt je chante un tris-te
più tranquillo
pp
chant, un mor-ne chant; là,
p cantabile
Ped. * Ped. *

dolce
— par ce chant j'é - panche en -
Ped. ✻Ped. ✻ Ped. ✻Ped. ✻
cresc.
-fin mon cœur qui doit, hé - las, lan -
Ped. ✻Ped. ✻Ped.
-guir, — gé - mir, se plain-dre, jus-qu'à l'heure où
pp
dim.
122
vient la paix. —
cresc.
Ped. ✻Ped. ✻

mf
dim.
Je chan-te-rai mon Maître ab-sent, mon Maî-tre tant ai-mé:
simile
pp
pp
Lais-se moi fuir, que vienne ain-si le jour
123 cantabile
Ped.
Ped.
Ped.
où j'entre au ciel, que vienne ain-si le jour, le
f
8
f
con Ped.
jour où j'entre au ciel, et vois en-fin mon Dieu
dim.

49,40

124

poco rit.

— dans l'é-ter-nel - le paix!

poco rit.

Ped. ✻Ped. ✻

pp morendo *ad lib.* *dim.*

Em-por - te moi, et dans l'a - bî - me noir re - plon - - ge-

ppp *colla parte*

125

Andante.

-moi.

CHŒUR.

AMES DU PURGATOIRE.

Alti.

Tenori.

ppp sempre

O Dieu, c'est Toi notre ai - de, c'est

Bassi.

ppp sempre

O Dieu, c'est Toi notre ai - de, Tu fus toujours a - vec nous, ô Dieu, c'est Toi notre

125

Andante. ♩=72.

sempre tremolando

ppp

ppp sempre

A - vant que fût le monde et le ciel

Toi notre es - pé - ran - ce, oui, c'est Toi seul notre

ai - de, Tu fus tou - jours a - vec nous.

même, à tout ja - mais Tu es Dieu, à

ai - de, c'est Toi notre es - pé - ran - ce, ô Dieu, c'est

O Dieu, c'est Toi notre ai - de, c'est Toi notre es - pé - ran - ce: a-vant que

dim. molto

tout ja - mais, à tout ja - mais Tu es

Toi notre ai - de, c'est Toi, c'est Toi seul notre es - pé -

fût le ciel, à tout ja - mais, Tu es Dieu, Tu es

51:10

126 Andante tranquillo.
L'ANGE.
ANGES.
DEMI-CHŒUR.
Soprani.
Alti.
CHŒUR.
Soprani I.
Soprani II.
AMES.
126 Andante tranquillo.
Alti.
Dieu.
Tenori I.
-ran - ce.
Tenori II.
-ran - ce.
CHŒUR.
Bassi I.
Dieu.
Bassi II.
Dieu.
126 Andante tranquillo. ♪ = 92.
pp
molto legato

dolcissimo
dim.
pp
127 L'ANGE.
pp legatissimo
Lais - - se ton an - - - ge, ô chère â - me sau -
ppp
- vé - - e, t'em - por - ter dans ses bras ai - mants et ten - dres, vers
p
Poco largamente
dolcissimo
colla parte
l'onde où tout se la - ve, l'on - de sainte et pu - re qui fré -
128
p

rall. dim. *pp* *dolce* *pp* *a tempo*

ses vagues vont s'ou - vrir pour toi, lim - pi - des.

mit:

colla parte

pp *dolce* *ppp dim. a tempo*

129

largamente

Mon sûr a - mour te plon - ge dans ce -

CHŒUR. (ÂMES.)

Tenori.

pp

O Dieu, c'est Toi notre ai - - - de, Tu

Bassi.

pp

O Dieu, c'est Toi notre ai - - - de, Tu

129

ppp *colla parte*

lac, et toi comme un en - fant, t'a - ban - don - nant sans ré - sis -

pp

dim.

fus toujours a - vec nous.

dim.

fus toujours a - vec nous.

ppp

130 dim. dim.

-tan - ce, tu vas glis-ser ra-pi-de dans les flots, t'en-fon-cant tout en-

130

dolce

Poco più mosso.

131 dolce p

-tier dans cette eau sain - te. Les an - ges, dont

Tenori. pp pp

Re - viens, Sei - gneur, re - viens!

Bassi. pp pp

Re - viens, Sei - gneur, re - viens!

Poco più mosso.

131

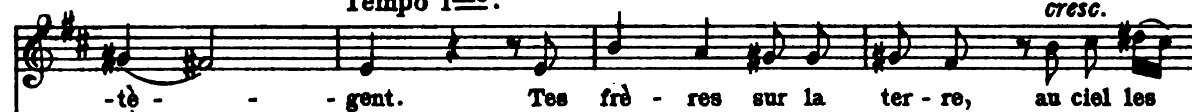
dim.

Ped. * Ped. *

Allargando dim. dolcissimo

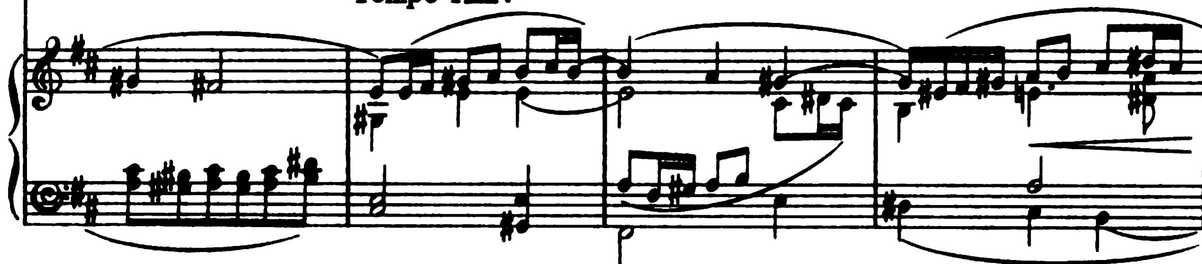
c'est la tâ-che bien ai - mée y vont ber-cer ton â - me qu'ils pro -
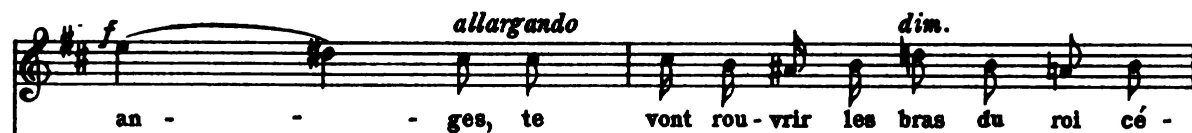
colla parte

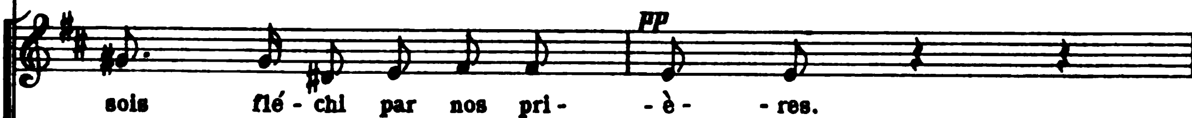

Tempo Imo.
cresc.
-tè - - gent. Tes frè - res sur la ter - re, au ciel les

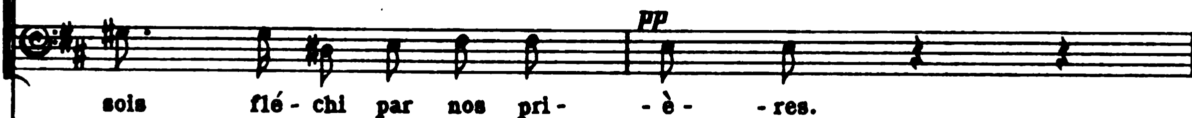

pp
Re - viens, Sei - gneur, re - - viens, et

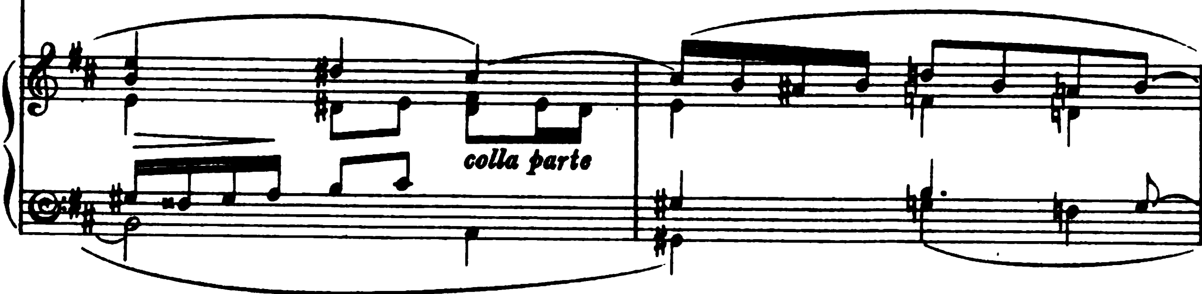

pp
Re - viens, Sei - gneur, re - - viens, et


Tempo Imo.


f
allargando
dim.
an - - ges, te vont rou - vrir les bras du roi cé -


pp
sois flé - chi par nos pri - è - res.


pp
sois flé - chi par nos pri - è - res.


colla parte

132 *a tempo*

-les - te. *mf* Pars

ppp Soprani I. *dim.*
Gloire au su - prê - - me roi dans le ciel,

ANGES. *(distants)*
ppp Soprani II. *dim.*
Gloire au su - prê - - me roi dans le ciel,

ppp Alti. *dim.*
Gloire au su - prê - - me roi dans le ciel,

132 *a tempo* *dim.*

p *cresc.*
donc, mais au re - voir, mon frè - - re ché - ri! Sois pa - ti -

ppp *dim. molto*
sur ter - - re gloire à

ppp *dim. molto*
sur terre hon - neur et vic - toire à

ppp *dim. molto*
sur terre hon - neur et vic - toire à

p *f* *p* *dim.*

133

dim.

-ent, et souf-fre cette é - preuve: l'ombre où tu vas s'éclai-re-ra bien-tôt et dès de-

DEMI-CHŒUR.

Soprani I & II.

Alti I.

Alti II.

CHŒUR.

Soprani I & II

Lui!

Alti I.

Lui!

Alti II.

Lui!

CHŒUR.

133 Tenori I.

ppp *poco*

San - - -ve - nous du gouffre noir! N'as - Tu pas dit: ve -

Tenori II.

ppp *poco*

San - ve - nous du gouffre noir! N'as - Tu pas dit: ve -

Bassi I.

ppp *poco*

San - ve - nous du gouffre noir! N'as - Tu pas dit: ve -

Bassi II.

ppp *poco*

N'as - Tu pas dit: ve -

133

46.15

134 Poco più mosso.

dim.

- main, ton an - ge te ré - veille. A - - dieu,

DEMI-CHŒUR.

pp

Gloi -

pp

Et nous, ses

pp

Et nous, ses

CHŒUR.

134 Poco più mosso.

CHŒUR.

dim.

- nez à moi, ô fils d'A - - dam?

dim.

- nez à moi, ô fils d'A - - dam?

dim.

- nez à moi, ô fils d'A - - dam?

dim.

- nez à moi, ô fils d'A - - dam?

134 Poco più mosso.

A - - - - dieu,

DEMI-CHŒUR.

- - - re, gloire au su - - prê - - - me roi

no - bles che - va - liers, Il nous a faits vain - queurs, sans nous sou - mettre à la dou -

no - bles che - va - liers, Il nous a faits vain - queurs, sans nous sou - mettre à la dou -

CHŒUR.

CHŒUR.

135
poco a poco rit. al -
DEMI-CHOEUR.
— dans le ciel,
gloire au su - prê - me roi,
- leur non plus qu'au vil pé - ché.
- leur non plus qu'au vil pé - ché.
Gloire au su - prê - me roi,
CHOEUR.
Gloire au su - prê - me roi,
Gloire au su - prê - me roi,
135
poco a poco rit. al -
CHOEUR.
poco a poco rit. al -
135
f
pp
mf
p

136 Tempo I^mo

Sois fort et

DEMI-CHŒUR.

pp

gloire au su - prê - me roi.

gloire au su - prê - me roi.

CHŒUR.

pp

gloire au su - prê - me roi,

gloire au su - prê - me roi,

136 Tempo I^mo

CHŒUR.

p Viens, ô Dieu, re - viens *cresc.*

p Viens, ô Dieu, re - viens *cresc.*

p Viens, ô Dieu, re - viens *cresc.*

p Viens, ô Dieu, re - viens *cresc.*

Tempo I^mo

136

dim.

dim. dolcissimo

cal - - - me, frè - re chè - - ri.

DEMI-CHŒUR.

ppp (lointain.) Gloire au su-prê - me roi

ppp Gloi - re

ppp Gloi - re

CHŒUR.

pp ppp Gloire au su - - prê - me roi.

p pp ppp gloire au su - - prê - me roi dans le ciel.

p pp ppp gloire au su - prê - me roi dans le ciel.

CHŒUR.

dim. ppp — vers nous, et sois flé - chi par nos pri - è - - - res.

dim. ppp — vers nous, et sois flé - chi par nos pri - è - - - res.

dim. ppp — vers nous, et sois flé - chi par nos pri - è - - - res.

dim. ppp — vers nous, et sois flé - chi par nos pri - è - - - res.

mf dim. ppp

137
DEMI-CHŒUR.
dans le ciel. Amen, A-
dans le ciel. Amen, A-
dans le ciel. Amen, A-
CHŒUR.
pp
Amen, Amen, A-
Amen, Amen, A-
Amen, Amen, A-
137
CHŒUR.
pp
Amen, Amen,
Amen, Amen,
Amen, Amen,
Amen, Amen,
137
pp
con Ped.